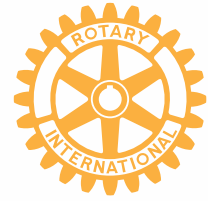


# Rotary

El Rotario de Chile



Mayo - Junio 2017

Gwen Kereval

## SU DONACION DE PRINCIPIO A FIN





# MAYO 2017

## EL ROTARIO DE CHILE

Estimados compañeros rotarios:

Cuando lean estas líneas, los preparativos para la 108a Convención de Rotary International que tendrá lugar del 10 al 14 de junio en Atlanta estarán en la recta final. Esperamos una de las mejores y más grandes convenciones celebradas hasta la fecha en la que celebraremos no solo un año maravilloso de Rotary al servicio de la humanidad sino un siglo de hacer el bien en el mundo a través de la Fundación.

Si no han hecho planes para asistir, todavía tienen tiempo para inscribirse en [www.riconvention.org/es](http://www.riconvention.org/es). Asistir a la convención con casi 40.000 compañeros rotarios para compartir ideas, sentirse inspirados y pasar un buen rato será sin duda la mejor manera de concluir otro gran año rotario.

Nos alegra contar con Bill Gates, amigo y socio de Rotary para la erradicación de la polio, como orador en la Convención. Los invito, asimismo, a que lleguen antes para participar en la Conferencia Presidencial pro Paz del 9 al 10 de junio, a la que asistirá Bernice A. King, la hija de Martin Luther King Jr.

Me enorgullece organizar una convención en una ciudad tan cercana a la mía: Atlanta es una capital vibrante y moderna que se encuentra a tan solo dos horas en automóvil de Chattanooga, Tennessee, y un lugar estupendo para disfrutar la famosa hospitalidad sureña. Nuestra Comisión Organizadora Anfitriona ha planificado actividades fantásticas que inician con el festival "Blue Jeans & Bluegrass" el sábado por la noche. Los insto a visitar el Parque Olímpico del Centenario y bailar al ritmo de la música del ganador del Grammy Ricky Skaggs y su banda Kentucky Thunder. Disfruten de la compañía de viejos amigos y hagan nuevas amistades en la Celebración del Centenario de La Fundación Rotaria o en la Excursión por la paz. Colaboren en la Construcción de una vivienda de Hábitat para la Humanidad o participen en la Caminata/Carrera 3K Pongamos Fin a la Polio. Antes de finalizar la Convención, regresen a la Casa de la Amistad para la fiesta del Centenario de la Fundación donde celebraremos con pastel y helados.

Será una experiencia inolvidable. Judy y yo estamos deseando festejar con todos ustedes. Nos vemos en Atlanta.

John F.  
Germ  
Presidente de Rotary International



JOHN F. GERM  
Presidente de Rotary  
International

## DIRECTORIO ADMINISTRATIVO EDITORIAL

DIRECTOR ADMINISTRADOR EDITOR  
EGD FRANCISCO SOCÍAS IBAÑEZ  
GRANJA OSIRIS 25 - CASILLA 413  
FONO / FAX: 56 43 2363025  
E-mail: fsocias@gmail.com  
LOS ANGELES, CHILE

REPRESENTANTE LEGAL  
EGD JOSÉ SILVA ESTAY  
QUILLOTA

CONSEJO EDITORIAL  
GOBERNADORES ROTARIOS DE CHILE  
SONIA GARAY - DISTRITO 4320  
GUILLERMO GONZALEZ - DISTRITO 4340  
JOSÉ LEAL - DISTRITO 4355

DIRECTORES  
EGD HUMBERTO BECKERS  
EGD SERGIO AVENDAÑO  
ROTARIO RUSSEL CABRERA

SECRETARIA EJECUTIVA  
EGD MARIA ESTER LOPEZ O.  
FONO/FAX: 56 43 2363026  
CASILLA 413 - LOS ANGELES  
elrotariodechile@gmail.com

## DIRECTORIO OFICIAL DE RI

PRESIDENTE  
JOHN F. GERM / USA

PRESIDENTE ELECTO  
IAN H.S. RISELEY / AUSTRALIA

VICE PRESIDENTE  
JENNIFER E. JONES / CANADA

TESORERO  
HSIU-MING LIN / TAIWAN

DIRECTORES  
MIKAEL AHLBERG / SWEDEN  
GÉRARD ALLONNEAU / FRANCE  
JORGE AUFRANC / GUATEMALA  
MANOJ D. DESAI / INDIA  
CORNELIU DINCA / ROMANIA  
BRADFORD R. HOWARD / USA  
JOSEPH MULKERRIN / USA  
PETER L. OFFER / ENGLAND  
SAOWALAK RATTANAVICH / THAILAND  
HENDREEN DEAN ROHRS / CANADA  
TADAMI SAITO / JAPAN  
EDUARDO SAN MARTÍN CARREÑO / SPAIN  
JOSÉ UBIRACY SILVA / BRAZIL  
NOEL J. TREVASKIS / AUSTRALIA  
KAREN K. WENTZ / USA

SECRETARIO GENERAL  
JOHN HEWKO / UCRANIA



Revista Oficial de RI para los  
Distritos 4320 - 4340 - 4355  
Fundada el 1º de Enero de 1927  
por el EGD Dr. Eduardo Moore B.

CONSEJO DE GOBERNADORES ROTARIOS DE CHILE  
RUT. 70.934.800-0

Volumen 90 - MAYO - JUNIO 2017 / Nº 05 & 06



# DESTACAMOS

## Secciones

3



Editorial

12- 29



Temas de Fondo



36- 47

Actividad de  
Los Clubes

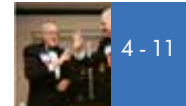
51



Cartas Mensuales

Cartas al Director

Congor



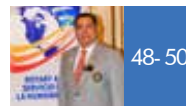
4 - 11

Actualidad  
Rotaria

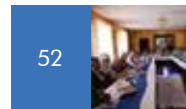


30- 35

Reportaje  
Central



48- 50



52



## ESTADÍSTICOS E INFORMATIVOS DE ROTARY

### ROTARY EN CIFRAS

#### Datos estadísticos

Rotarios: 1.227.217

Clubes: 35.263

Distritos: 541

Países: 219

Rotaractianos: 226.389

Clubes Rotaract: 9.843

Interactianos : 483.230

ClubesInteract : 21.010

Países: 158

Agrupaciones de Rotary: 9.154

Miembros: 210.500

#### Grupos de Rotary para Fomento de la Comunidad:

Integrantes: 192.921

Grupos: 8.988

Países: 80

Datos a Julio 2016

#### Convenciones de RI

- Atlanta, EUA 2017

- Toronto, Canada 2018

- Hamburgo, Alemania 2019

#### Contribuyentes de Donaciones

Extraordinarias: 9.650

Miembros del Círculo de

Testadores: 6.230

Benefactores: 75.719

Socios Paul Harris: 1.123.000

DATOS AL 31 DE ENERO 2016

## EL OBJETIVO DE ROTARY

ROTARY es una organización de personas de negocios y profesionales unidos mundialmente, quienes proporcionan servicio humanitario, alientan en toda ocupación elevadas normas de ética y contribuyen al desarrollo de la buena voluntad y la paz en el mundo.

EL OBJETIVO DE ROTARY es estimular y fomentar el ideal de servicio como base de toda empresa digna y en particular estimular y fomentar:

### PRIMERO

El desarrollo del conocimiento mutuo como ocasión de servir.

### SEGUNDO

La observancia de elevadas normas de ética en las actividades profesionales y empresariales; el reconocimiento del valor de toda ocupación útil y la dignificación de la propia en servicio de la sociedad.

### TERCERO

La puesta en práctica del ideal de servicio por todos los rotarios en su vida privada, profesional y pública.

### CUARTO

La comprensión, la buena voluntad y la paz entre las naciones, a través del compañerismo de las personas que en ella ejercen actividades profesionales y empresariales, unidas en torno al ideal de servicio.

**“Rotary no existe hasta tanto las personas no lo incorporen en su propia vida y en la vida de los demás. En pocas palabras: usted y yo somos Rotary”**

EPRI J. Edd McLaughlin

Estimados Amigos Rotarios  
Aun con los recuerdos a flor de piel, luego de haber vivido la experiencia de participar en la recientemente finalizada Convención de Atlanta, donde vivimos la celebración de los 100 años de nuestra Fundación Rotaria, parece que este pensamiento que antecede el desarrollo, es tremendamente acertado.

Al disponer de unos minutos de descanso en este agobiante ir y venir de plenarios a talleres y viceversa, de ver nuevas herramientas en acción, nos resulta grato y emocionante observar que en cada rostro de los Rotarios participantes esta dibujada una expresión de alegría, de felicidad y sano orgullo por ser ROTARIO, por ser ROTARY.

No puede ser de otra manera, pues junto con entregar nuestra rica experiencia de servicio, en este lugar conocemos y compartimos otras maravillosas experiencias de servicio de las más variadas naturalezas. Historias que

nos conmueven hasta las lagrimas, todas ellas con un punto en común, que nos otro que el ver que los rotarios han vencido las adversidades para ayudar a aquellos que no se han dado por vencidos y que luchan permanentemente en mejorar su calidad de vida y la de sus familias.

Historias llenas de heroísmo, dedicación, altruismo y convencimiento de que cuando se quiere se puede. Notamos el emprendimiento de cada ser que ha participado en estas acciones, con diferentes grados de colaboración, estos no llenan de la esperanza de que algún día lograremos construir un mundo mejor.

En cada historia de servicio que conocemos, podemos decir que quienes participaron de ella, incorporaron a ROTARY y a su FUNDACION ROTARIA en lo más profundo de su ser, ellos son ROTARY, ellos, nosotros, somos ROTARY, los que con una rueda dentada en la solapa, con el objeto de reconocernos, vamos haciendo paso a paso un camino de servicio efectivo, duradero y tremendamente valioso, pleno de satisfacciones para los que reciben y especialmente para los que damos.

Estimados amigos, continúe-

mos haciendo que ROTARY exista, a través de nuestras obras y acciones, que han iluminado cada mundo en donde esta la presencia de un rotario que dedica su tiempo a ayudar a los demás, entregando Servicio a la Humanidad y Marcando Diferencias.

Un Abrazo  
EL DIRECTOR





## MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LOS FIDUCIARIOS DE LA FUNDACION ROTARIA KALYAN BANERJEE MAYO 2017

Hemos mejorado el mundo durante 100 años

Ahora que se acerca el final el año del Centenario de La Fundación Rotaria, detengámonos a pensar cómo sería la humanidad si los rotarios nunca hubieran creado un fondo de dotación para hacer el bien en el mundo.

Podemos afirmar que sin el histórico programa PolioPlus de Rotary, el mundo no estaría cerca de erradicar la polio. Aún si las autoridades sanitarias y los gobiernos hubiesen realizado campañas rutinarias de vacunación, fueron el liderazgo y apoyo de Rotary quienes dieron el impulso decisivo para ir más allá de la contención del virus y lograr la erradicación mundial.

El paludismo, el cólera, el VIH/SIDA, la enfermedad del gusano de Guinea y muchas otras enfermedades se han prevenido y tratado mediante proyectos de subvenciones que brindaron acceso a la atención médica, agua salubre y saneamiento apropiado. Miles de personas han evitado sufrimientos y hasta la muerte gracias a estos proyectos rotarios.

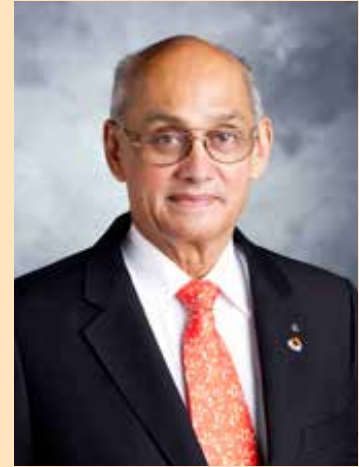
Sin la Fundación, muchas más personas hubieran seguido siendo analfabetas y otras no hubieran podido desarrollar sus habilidades profesionales para ganarse la vida y mantener a sus familias.

Además, promovemos la búsqueda de la paz. En 2002, los primeros becarios de Rotary pro Paz iniciaron sus estudios en los Centros de Rotary pro Paz. En la actualidad, cientos de graduados emplean sus conocimientos en la prevención y mediación de conflictos o prestado ayuda a las víctimas de las guerras.

En aldeas de todo el mundo se pueden observar junto a pozos de agua, clínicas y escuelas cientos de letreros que identifican proyectos de la Fundación. Al verlos, me siento orgulloso de ser rotario y pienso: "Mis contribuciones hicieron esto posible".

No olvidemos que detrás de cada letrero hay historias de personas a quienes Rotary ha ayudado y a las que, quizá, también les salvó la vida. Sus historias demuestran de manera convincente cómo ha ayudado La Fundación Rotaria a construir un mundo mejor.

Kalyan Banerjee  
Presidente del Consejo de Fiduciarios de La Fundación Rotaria



KALYAN BANERJEE

FIDEICOMISARIOS  
2016-2017

PRESIDENTE  
KALYAN BANERJEE / INDIA

PRESIDENTE ELECTO  
PAUL A. NETZEL / USA

VICE PRESIDENTE  
THOMAS M. THORFINNSON / USA

FIDEICOMISARIOS  
NOEL A. BAJAT / USA  
ÖRSÇELİK BALKAN / TURKEY  
WILLIAM B. BOYD / NEW ZEALAND  
RON D. BURTON / USA  
MÁRIO CÉSAR MARTINS  
DE CAMARGO / BRAZIL  
SUSHIL GUPTA / INDIA  
GARY C.K. HUANG / TAIWAN  
SEIJI KITA / JAPAN  
BARRY RASSIN / BAHAMAS  
KENNETH M. SCHUPPERT JR. / USA  
BRYN STYLES / CANADA  
YOUNG SUK YOON / KOREA

SECRETARIO GENERAL  
JOHN HEWKO / UCRANIA

# MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LOS FIDUCIARIOS DE LA FUNDACION ROTARIA KALYAN BANERJEE JUNIO 2017

Garanticemos el futuro de la Fundación

Celebrar los logros extraordinarios de los primeros 100 años de La Fundación Rotaria ha sido una experiencia maravillosa. Ahora que se acerca el final del año del Centenario, es el momento oportuno para dirigir nuestra atención al futuro de la Fundación. ¿Qué podemos hacer en este momento para garantizar que ésta alcance metas aún más altas en los próximos 100 años?

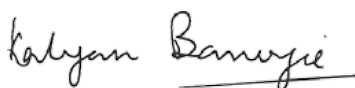
En primer lugar, debemos cumplir nuestra misión de erradicar la polio. Si no lo logramos, la enfermedad podría propagarse nuevamente en todo el mundo y registrarse hasta 200.000 nuevos casos cada año en un plazo de 10 años, pero si tenemos éxito, se alcanzarían ahorros de hasta US\$ 50.000 millones en el año 2035. No tenemos otra opción. Debemos alcanzar esta meta.

Ustedes pueden ayudarnos captando fondos, solicitando el apoyo de sus gobiernos y difundiendo la inspiradora historia del firme compromiso de Rotary de liberar al mundo de la polio.

Nuestra labor contra la polio no es la única historia inspiradora que debemos contar. Los proyectos de Subvenciones Distritales y Globales son éxitos que deben difundirse en sus comunidades y medios de comunicación. Cuéntenles acerca de los becarios que están patrocinando, el equipo de capacitación profesional que está visitando sus distritos o las causas que la Fundación apoya.

Además de difundir los logros de la Fundación, motiven a las personas a que se afilien como socios, colaboradores o voluntarios. Creo que cada rotario debería hacer una contribución anual a la Fundación porque es nuestra Fundación y en última instancia nosotros somos responsables de su éxito; pero eso no significa que no deberíamos instar a los demás a contribuir. Difundir nuestra labor en el campo del suministro de agua salubre y la educación básica, la lucha contra las enfermedades y la promoción de la paz generará interés por nuestra Fundación y por nuestros clubes.

Aunque ustedes y yo no estaremos vivos para celebrar el bicentenario de la Fundación en 2117, ya hemos comenzado a preparar el terreno. Juntos continuaremos la larga tradición de nuestras obras de bien y daremos a los rotarios aún más razones para celebrar.



Kalyan Banerjee  
Presidente del Consejo de Fiduciarios de La Fundación Rotaria

## Regístrate



[rotary.org/myrotary](http://rotary.org/myrotary)

Redefine tu experiencia en línea

### ¿QUE ESTAS ESPERANDO? SE UN CLUB DINÁMICO



La guía de clubes dinámicos incluye:

- Historias de éxitos de clubes de tu región
- Ideas para potenciar tu club
- Recursos para tu club en My Rotary

Obtén una copia gratis en [shop.rotary.org](http://shop.rotary.org)

Rotary



ars

Agencia de Aduanas  
Alberto Romero Sánchez y Cía. Ltda.

**ALBERTO ROMERO SÁNCHEZ**  
AGENTE DE ADUANA

Freire N° 1530 - Concepción  
Fonos: (+56 41) 285 3220 - 285 3229  
[ars@agenciaromero.cl](mailto:ars@agenciaromero.cl) - [www.agenciaromero.cl](http://www.agenciaromero.cl)

AEROPUERTO INT. A. MERINO BENÍTEZ  
SANTIAGO - VALPARAISO - LOS ANDES - SAN ANTONIO - ANTOFAGASTA  
CONCEPCION - TALCAHUANO - LIVCURA - OSORNO - PUERTO MONTT



## MENSAJE DEL DIRECTOR DE RI/MAYO 2017 JOSE UBIRACY SILVA

### Un mes para pensar la juventud

Es así desde un principio: cada generación de rotarios sostiene el compromiso fundamental de formar a la generación siguiente de hombres y mujeres que proveerán a la continuidad del trabajo de nuestra más que centenaria y estimada organización. Esos compañeros que nos sucederán pueden, en gran parte, estar ya en la Familia del Rotary, entre los miles de jóvenes que todos los años participan de nuestros programas volcados hacia el desarrollo de su potencial – como el Interact y el Rotaract; el Premio Rotario de Liderazgo Juvenil, conocido como Ryla; y el Intercambio de Jóvenes. O entre aquellos jóvenes entusiastas que se involucran en actividades de los Rotary Clubs en los diferentes distritos.

Recuerdo que el presidente 1996-97 del Rotary International, Luis Vicente Giay, con su vasta experiencia y clarividencia, habló cierta vez que el futuro del Rotary dependía de la participación de los jóvenes en los programas y actividades de nuestra organización. En la Convención Internacional de 1996, en Calgary, Canadá, dijo: “La visión que tengamos del futuro hará la diferencia entre nuestro éxito o nuestro fracaso. La juventud es nuestra inversión en el futuro. Por consiguiente, vamos a comenzar a construir ese futuro”.

El Rotary ha reconocido la importante contribución que los jóvenes han brindado con sus programas en pro de la juventud, que incentivan actividades de desarrollo de liderazgo, la participación comunitaria, la prestación internacional de servicios y las experiencias de intercambio que enriquecen y promueven la paz y la comprensión mundial.

Los Rotary Clubs, a su vez, deben comprometerse a incluir a los jóvenes en las iniciativas de servicios que realizan – sean ellas profesionales, para la comunidad o internacionales -, y ofrecer programas y recursos que los apoyen. Sus comisiones precisan garantizar la continuidad de los Servicios a la Juventud por medio del plan de liderazgo del Club. Una práctica importante consiste en incorporar en comisiones existentes el apoyo a ese segmento, o considerar la creación de una comisión específica para la juventud.

Solicite ayuda a los miembros de la comisión para establecer metas a largo plazo para esta Avenida de Servicios. Los rotarios vienen sirviendo a los jóvenes hace mucho tiempo. El Plan Estratégico del Rotary International incentiva a los clubes a distribuir sus actividades entre las cinco Avenidas de Servicios, reconociendo que algunas acciones pueden tener cabida en más de una de ellas. La Avenida de Servicios a la Juventud reconoce el trabajo excepcional que los rotarios desempeñan con ese segmento y nos incentiva a ampliar aún más el alcance de nuestra actuación, apoyando el éxito personal y profesional de los jóvenes y reconociendo la diversidad de sus necesidades.



## MENSAJE DEL DIRECTOR DE RI/JUNIO 2017 JOSE UBIRACY SILVA

### Muchas gracias por el apoyo recibido durante esta misión, por el cual me siento muy honrado

Se aproxima el final de la honrosa misión que me cupo como integrante del Consejo Director del Rotary International durante el período 2015-17. Tuve el privilegio de participar de la gestión de dos extraordinarios presidentes, K. R. Ravindran y John Germ. Deseo manifestar, en esta oportunidad, que fue sumamente gratificante trabajar bajo el liderazgo de esos dos rotarios de escuela, ambos de sólida estructura moral y profesional, extremadamente dedicados al progreso del Rotary y que, en la compañía de sus esposas, Vanathy y Judy, visitaron Brasil y mucho prestigiaron nuestro desempeño como director. A esos dos líderes agradezco la estima y el permanente apoyo brindado para conducir, de manera provechosa, los 55 distritos bajo mi jurisdicción en las Zonas Rotarias 22 A y B y 23 A, B y C del Rotary International.

En este fin de jornada, deseo registrar algunos agradecimientos. Inicialmente, al Colegio de Directores brasileños del Rotary International y a mi secretario, Themístocles Pinho, siempre disponible para apoyar las demandas y dispuesto a ayudarnos en todo lo que fue preciso para el engrandecimiento de nuestra organización.

Agradezco a los Colegios de Gobernadores de la totalidad de los 55 distritos con los cuales mantuve provechosos encuentros, contando siempre con el indispensable apoyo de los estimados compañeros, y también a los gobernadores 2015-16 y 2016-17 por la extraordinaria receptividad en las tres oportunidades en las cuales los invité a reunir los grupos.

#### CADRE PIONERO

Agradezco al estimado curador de la Fundación Rotaria, Mário César de Camargo, y al coordinador Marcelo Haick por el eficiente trabajo y entrenamiento para el Cadre, que tuvo lugar por primera vez en Brasil, y también para los diligentes coordinadores de los períodos 2015-16 y 2016-17 por la extraordinaria colaboración que prestaron, realizando un trabajo realmente brillante.

Agradezco en especial a los directores Hipólito Ferreira y Luiz Coelho de Oliveira por su competente actuación en estos dos años al frente de la Asociación Brasileña de la The Rotary Foundation, un verdadero patrimonio del rotarismo brasileño, cada vez más fuerte y apoyado por nuestros clubes y distritos.

El mismo agradecimiento extiendo a los presidentes de clubes, cada uno de ellos con el mismo espíritu de colaboración y apoyo en el cumplimiento de las metas fijadas.

A la Revista Rotary Brasil, que ha experimentado una excepcional renovación bajo el liderazgo de su presidente Milton Ferreira Tito, dedico un reconocimiento muy especial por nunca haber faltado con su apoyo a nuestro trabajo.

Momentos inolvidables que guardo con natural orgullo fueron el éxito de los cuatro Institutos Rotary de los cuales fui convocante, todos prestigiados con el incentivo de la presencia de los presidentes Ravindran y John Germ y de sus esposas, Vanathy y Judy.

Cabe aquí un agradecimiento muy especial a los queridos compañeros chairmen Themístocles Pinho (Instituto Rotary de Brasil en Río de Janeiro), Mário de Oliveira Antonino (Instituto Rotary de Brasil en Recife), a la querida Celia Giay (Instituto Rotary en Puerto Iguazú, Argentina) y Germán Yepez (Instituto Rotary en Guayaquil, Ecuador), por el fantástico trabajo realizado por ellos y por sus equipos.

#### NUEVO IMPULSO

A pesar de los índices de baja frecuencia en algunos clubes, particularmente en Brasil, la creación de programa atractivos representó un nuevo impulso, como fue el caso del Hepatitis Cero (ahora probado para todo el mundo por el Rotary International como parte del Grupo Rotarios en Acción) y del Mi Club es Veinte, para clubes con menos de 20 asociados en todas mis Zonas Rotarias; además de los proyectos de combate al mosquito Aedes aegypti, transmisor de dengue, zika y chikunguña, y de la campaña volcada hacia el mayor desastre ecológico de Brasil, en la ciudad de Mariana, en Minas Gerais, con reflejos en otros estados. En el último día Internacional de la Mujer (8 de marzo de 2017, realizamos la Campaña Benditas Mujeres para incentivar el ingreso de nuevas socias.

Un agradecimiento especial al gerente Celso Fontanelli, Débora Watanabe, Edilson Gushiken y sus equipos por la eficiente actuación por medio del Rotary International Brazil Office, apoyando el crecimiento de los clubes brasileños, y también a Marta Ubiria, de Argentina.

Agradezco asimismo a los compañeros de la Fundación de Rotarios de San Pablo, en las personas del presidente Nahid Chicani y de su directorio, que siempre se colocaron a disposición de quien les escribe.

Llego al final de mi gestión en la certidumbre de que di todo de mí para cumplir en buena forma la honrosa misión que me fue confiada, habiéndome incluso desdoblado para dar apoyo a mi querida esposa Ceça, que se mantiene alejada de sus actividades por motivos de salud.

Al compañero Paulo Zanardi deseo todo suceso en su misión como próximo integrante del Consejo Director del Rotary International, colocándome enteramente a su disposición a fin de que logre el mayor de los éxitos en su cometido.



## Proyectos Rotarios en todo el Mundo El presidente Germ reflexiona sobre un año muy fructífero

A medida que se acerca el final de otro año rotario, John F. Germ, presidente de RI 2016-2017, y su esposa Judy reflexionan sobre los momentos que dedicaron a conocer socios en todo el mundo y a representar a Rotary en la escena internacional. La pareja siempre tuvo su equipaje listo para salir en cualquier momento para servir a la organización. La habilidad y destreza de Germ para captar fondos y generar consenso fueron valiosos activos durante su mandato de servicio al más alto nivel. Echemos un vistazo al increíble año de esta pareja.



| 1 John y Judy durante una sesión de capacitación de la Asamblea Internacional para gobernadores de distrito en San Diego en enero. | 2 Germ y su edecán Ron Beaubien de camino al Baile y Cena Internacional de la asamblea. | 3 Germ en un proyecto de servicio en Trelawny (Jamaica) con 21 gobernadores de distrito de las Zonas 33 y 34. | 4 John y Judy hacen el símbolo de "solo esto" para promover la erradicación de la polio en Detroit. | 5 Ed Futa, ex secretario general de RI, y Germ felicitan a Annemarie Mostert, rotaria sudafricana, por su compromiso con las prácticas empresariales responsables en el Día de Rotary en las Naciones Unidas. | 6 Germ saluda a Roberto Barroso Filho en Brasil. | 7 Tomar parte en el Desfile de las Rosas en Pasadena (California) es una tradición rotaria. | 8 Germ participa en un evento de servicio activo en Meals of Hope, organización sin fines de lucro que aborda la inseguridad alimentaria en Estados Unidos.



| 9 Bill Gates será orador en la Convención de Atlanta este mes por invitación de Germ.  
 | 10 Sin piernas desde que nació pero con la firme creencia en que todo es posible, la acróbata Jennifer Bricker asombró a la multitud de la Asamblea Internacional.  
 | 11 Germ y Jennifer E. Jones, vicepresidenta de RI, durante un evento del Día Mundial contra la Polio en Atlanta en octubre. | 12 Con Kyle Hauth y Tera Roberts en el Centro de Reciclaje John F. Germ en Chattanooga, el cual contrata adultos con discapacidades para clasificar artículos. | 13 De izquierda a derecha: el ex gobernador de distrito Jamil Mouawad de Líbano, el ex director de RI Safak Alpay de Turquía, Germ y el difunto ex gobernador de distrito Mustafa Nasereddin de Jordania. | 14 John y Judy esperan verte en la Convención en Atlanta.

## Convención Aplicaciones imprescindibles

Durante la Convención de Rotary que tendrá lugar del 10 al 14 de junio de 2017 en Atlanta, tu teléfono inteligente te permitirá dar seguimiento a tu horario, hacer planes para eventos sociales y ubicarte. Descarga algunas aplicaciones que simplificarán tu vida.

Descarga primero en tu tienda de aplicaciones la aplicación gratuita Rotary Events. Con esta aplicación podrás planificar tu horario, informarte sobre los oradores y descargar materiales de las sesiones. Asimismo, podrás ponerte en contacto con otros rotarios, compartir fotografías, evaluar las sesiones y enviar comentarios a los organizadores de la Convención. La aplicación estará disponible el 10 de mayo.

Consulta las extensas listas de actividades musicales, teatrales y artísticas de la aplicación Atlanta PlanIt. Si buscas críticas de restaurantes y salas de conciertos, descarga la aplicación de la revista Atlanta y compra el número de diciembre de 2016 "Lo mejor de Atlanta" por US\$ 5,99 sin tener que suscribirte. Este número contiene muchas recomendaciones sobre los mejores lugares para comer, ver obras de teatro, visitar galerías de arte y escuchar música.

Si quieres descubrir nuevos lugares fuera del Centro Mundial de Convenciones de Georgia, aprovecha el sistema de transporte público de Atlanta, MARTA. La aplicación gratuita de MARTA, On the Go, ofrece horarios de rutas, horas estimadas de llegada, mapas y una útil característica que ubica la estación o la parada más cercana. – Hank Sartin  
Atlanta 1917

Si piensas asistir a la Convención de Rotary del 10 al 14 de junio, dedica unos minutos a reflexionar sobre la histórica Convención de 1917 que tuvo lugar

también en Atlanta y donde Arch Klumph pronunció un discurso en el que propuso la creación de un fondo de dotación, momento decisivo para el nacimiento de La Fundación Rotaria.

La mayoría de las sesiones de esa convención tuvieron lugar en el Tabernáculo Bautista de Luckie Street, edificio situado a unas cuantas cuadras de la sede de la convención de este año: el Georgia World Congress Center. Te recomendamos caminar por el Parque Olímpico del Centenario hasta Luckie Street para imaginar cómo fue la Convención de hace 100 años.

Algunos de sus discursos estuvieron dedicados a temas pertinentes al momento, como, por ejemplo, la concienciación del público sobre la necesidad de construir autopistas públicas, mientras que otros trataron sobre temas muy acordes con nuestros tiempos, como el establecimiento de jardines y huertos en parcelas baldías. Además, se celebró una Asamblea Especial sobre cómo explicar a las personas ajenas a la organización lo que significa ser rotario, una inquietud permanente en Rotary.

Regresar a Atlanta es la mejor manera de conmemorar el Centenario de la Fundación, así como un poderoso recordatorio de los logros de Rotary y de la importancia de nuestra misión y valores fundamentales de cara a los próximos 100 años. – Hank Sartin

## PROYECTOS ROTARIOS EN TODO EL MUNDO

por Brad Webber

### Guatemala

Aldous Huxley comparó el Lago Atitlán, uno de los principales atractivos de Guatemala, con el Lago Como de Italia “pero con las bellezas adicionales de sus imponentes volcanes. Es verdaderamente majestuoso”. No obstante, la mano del hombre ha hecho de las suyas, y contaminado severamente sus aguas con la escorrentía con fósforo y otros efluentes. El Club Rotario del Lago Atitlán-Panajachel se fundó en parte para revitalizar la salud ecológica del lago. En diciembre, los rotarios sembraron casi 1.000 árboles de tule que actúan como un filtro natural beneficioso para la restauración de los humedales y la estabilización de las orillas del lago. El club invirtió US \$ 250 en la compra de estos árboles, con un costo de US\$ 1 cada uno, y el resto del dinero fue aportado por rotaractianos y una campaña en GoFundMe. El proyecto fue supervisado por el gobierno guatemalteco, el grupo de voluntarios ¡Sembremos Tull! y tuleros profesionales, los indígenas mayas que dan mantenimiento a los bosques.

### Islas Vírgenes de los EE.UU.

La escuela primaria Juanita Gardine atiende a estudiantes en riesgo de una zona pobre de St. Croix. Los alumnos han apoyado los valores rotarios, y en noviembre el gobernador del Distrito 7020 Hareesh Ramchandani asistió a la ceremonia de entrega de la carta constitutiva de un club EarlyAct. Los casi 50 integrantes del club, en su mayoría de quinto y sexto grado, y el Club Rotario de St. Croix recaudaron más de US\$ 1.000 para ayudar a los haitianos a recuperarse tras el huracán Matthew. “Decidimos colaborar con este club porque son la escuela olvidada”, explica Sandra Gerard-Leung, presidenta del club rotario. “Son jóvenes brillantes y llenos de vida que nos sorprenden e inspiran”.

### Pakistán

El Club Rotario de Multan Cantt dotó prótesis de mano a 23 personas mediante un programa dirigido por Salman Mubarak, presidente fundador del club y

director ejecutivo de un hospital local. Estas prótesis de mano LN-4, donadas por la Ellen Meadows Prosthetic Hand Foundation de San Francisco, se colocan por debajo del codo y son livianas y duraderas. “Emprendimos este proyecto por la gran necesidad que enfrentan las víctimas de accidentes que sufrieron de amputaciones, especialmente a causa de una rudimentaria cortadora de alimento para animales”, o que sufren de gangrena a causa de la diabetes, explica Mubarak. “Estamos orgullosos de nuestro logro, pequeño pero muy especial”.

### Filipinas

Una contribución de US\$ 11.500 del Club Rotario de Osaka-Este, Japón, y una donación de US\$ 500 del Club Rotario de Manila, permitieron la instalación de paneles solares en el techo de un dormitorio que alberga cerca de 50 niños con discapacidades mentales y físicas del Hospicio de San José en Manila. El proyecto suministrará 525 kilovatios-hora de electricidad al mes, lo que reducirá los costos de operación de la institución fundada en 1810 y considerada la organización de beneficencia más antigua de Filipinas. Los ahorros “pueden invertirse en el cuidado y tratamiento de más niños”, afirma su administradora, la Hermana María Socorro Pilar Evidente.

### Tanzania

En las faldas del Kilimanjaro, los rotarios conectaron una escuela y docenas de viviendas a la red eléctrica e instalaron sistemas de captación de agua de lluvia de los techos y tanques de agua que benefician a los aldeanos de Tarakea. El Club Rotario de Mkuu-Rombo colaboró con el Club Rotario de Pullman, Washington, en un proyecto de subvención global por casi US\$ 90.000 para suministrar luces de lectura solar, capacitación y folletos sobre seguridad y salubridad del agua y una planta de energía solar para el centro de salud local.

## Sudáfrica

Las calles son el campo de juegos para muchos niños de Hangberg, una zona de Hout Bay en Ciudad del Cabo afectada por un elevado índice de desempleo, delincuencia, alcoholismo y drogadicción. Las pruebas estandarizadas reflejan calificaciones bajas, y un 16% de los estudiantes de primer grado de la Sentinel Primary School no superan las calificaciones mínimas. Con el fin de ayudar a los niños, el Club Rotario de am Kap (Ciudad del Cabo) solicitó apoyo a clubes colaboradores y a un conglomerado de energía en Alemania para abrir un centro de estimulación infantil temprana.

En enero, la Hangberg Pre-Primary School dio la bienvenida a 120 escolares en un edificio con casi 465 metros cuadrados de áreas de juego bajo techo. Los módulos solares de la estructura, donados por SolarWorld Africa, generan un exceso de energía que se envía a la escuela vecina de Sentinel.

El Club Rotario de am Kap y los clubes de Neuss, Germering, Landshut-Trausnitz y Eggenfelden-Pfarrkirchen (Alemania) recaudaron US\$ 240.000 de los US\$ 400.000 que requería el proyecto, con la ayuda de Hangberg Educational Trust y el apoyo de funcionarios locales en el campo de la educación y obras públicas.

## Estados Unidos

La fragancia y el aspecto cautivador del jengibre del Himalaya contradicen el hecho de que la planta es una mala hierba que cubre laderas, bloquea riachuelos y abruma la flora autóctona de Hawaii. Para los funcionarios forestales, la planta es el enemigo número 1. En setiembre, 20 socios de cinco clubes (Hilo, South Hilo, Hilo Bay, Volcano y Paho Sunset) se unieron a 20 rotaractianos de la Universidad de Hawaii en Hilo y pasaron todo un día desyerbando en el Parque Nacional de Volcanes de Hawaii. En agosto, los rotarios, y sus familias y amistades, esparcieron 60 toneladas de grava sobre un camino en forma de laberinto en un terreno de 12.140 metros cuadrados que el Big Island Substance Abuse Council utiliza como herramienta terapéutica.

## Escocia

Preocupado por la escasez de desfibriladores portátiles en edificios públicos, el Club Rotario de Biggar se

embarcó en un proyecto para instalar tres desfibriladores en dos ayuntamientos y un centro comunitario en Biggar, Symington y Abington. Los socios donaron US\$ 500 del costo de los desfibriladores y un fondo de servicios públicos de la comunidad contribuyó US\$ 6.000. De acuerdo con Michael Hunter, ex presidente del club, la iniciativa se lleva a cabo conjuntamente con la capacitación de estudiantes de una escuela secundaria local para el uso de desfibriladores externos automatizados y la reanimación cardiopulmonar.

## Nepal

Un Grupo de Rotary para Fomento de la Comunidad en Chandi Bhanjyang ayuda a muchas familias a recuperarse del terremoto de 2015. El Club Rotario de Patan inició un programa de almuerzos para escuelas en 2008. Los rotarios emprendieron una iniciativa de desarrollo de la comunidad que ofrece micropréstamos a los agricultores para operaciones sostenibles. El club convenció a Heifer International de Nepal para que incluyera a la aldea entre sus comunidades beneficiadas a partir de 2014. Como parte de una Subvención Global de US\$ 200.000 con el Club Rotario de Singapur, el proyecto donó ganado y ofreció recomendaciones sobre agricultura orgánica.

## Bahréin

El Club Rotario de Sulmaniya infundió la alegría de cosechar el abundante fruto del trabajo propio en 50 personas con necesidades especiales gracias a un proyecto de invernadero en Al Jasra. En setiembre, niños de la Society for the Blind, Al Rahma Center y Bahrain Down Syndrome Society sembraron tomates, pepinos, repollos, calabazas y zanahorias. En enero, los jóvenes regresaron para recoger la cosecha, explica el socio Faisal Juma, quién señaló que el proyecto fue financiado con los fondos recadudados de una carrera anual de balsas.

en 1965. El primer modelo funcionaba con baterías de automóvil.

### Curiosidades

**El Lago Atitlán, con 339 metros de profundidad, es el de mayor profundidad en Centroamérica. Las lesiones provocadas por la toka, una máquina cortadora de paja, son la principal causa de amputaciones en Pakistán. Casi 30% de los sudafricanos que han asistido a la escuela por seis años todavía no pueden leer. Frank Pantridge, un médico de Belfast, inventó el desfibrilador portátil en 1965. El primer modelo funcionaba con baterías de automóvil.**

## ¿POR QUÉ SIEMPRE PIDO UNA TARJETA? EPRI FRANK DEVLIN, MEXICO



Seguramente hay muchas personas que me conocen y que se preguntan por qué siempre pido a todos con quienes hago contacto, una tarjeta de presentación, incluso a personas a quienes en ocasiones anteriores ya se las había solicitado. Por otro lado, siempre doy 1 ó 2 tarjetas: Una de mis actividades profesionales y otra de Rotary. La de Rotary siempre abre puertas por el prestigio que conlleva.

Una tarjeta siempre me ayuda a recordar algún asunto que deseo tratar con la persona que me la dio. Si no pido la tarjeta, hay muchas probabilidades de que se me olvide un posible asunto a tratar, beneficioso para ambos. Una tarjeta me recuerda también que quiero recomendar a esa persona que me la dio con otra persona, y que estoy seguro que será algo de mutuo beneficio. Espero que la tarjeta que doy tenga el mismo efecto que las que recibo.

Llevo conmigo las tarjetas que recibo, y al llegar a mi escritorio les doy seguimiento y las pongo en un archivo de diversos contactos o grupos. No salgo a ningún evento sin una dotación de tarjetas.

Cada tarjeta/contacto "vale oro", y al mandar un correo electrónico con alguna información, ya sea de mi empresa, Rotary o de alguno de los grupos a los que pertenezco. Hay muchas más probabilidades de que la persona a quien le envió un mensaje le ponga mayor atención porque nos conocemos.

Son muchas las personas a quienes he podido ayudar, simplemente por ponerlas en contacto

para hacer un negocio u obtener alguna información que les va a ser de interés. Por otra parte, han sido increíbles los beneficios que he recibido porque di una tarjeta. Soy promotor de mi actividad de óptica, como también lo soy de Rotary, y nunca lo he negado.

Al no dar o recibir una tarjeta, hay muchas probabilidades de que quienes tratamos de intercambiarlas, perdamos la oportunidad de establecer una mejor relación profesional, de amistad, etc.

En muchas ocasiones, algunas personas me han indicado "ya no uso tarjetas porque estoy retirado" y los animo a tenerlas, mencionando que son consultores o asesores de la actividad a la que se dedicaban en su vida profesional.

A final de cuentas, una tarjeta tiene el impacto semejante a una carta personal, que sobresale sobre cualquier mensaje electrónico. Una tarjeta destaca porque tiene el nombre de la persona y sus datos de contacto personales que permiten tener un acercamiento que puede ser de utilidad para ambos. No tenerla significa oportunidades perdidas.

Dejo a un lado mis comentarios referentes a las pocas personas que saben realmente cómo intercambiar sus datos de manera electrónica, para que tengan el impacto que les da una tarjeta personal. Seguramente esto va a cambiar en el futuro cercano y espero estar listo para dichos cambios.

Me extrañan las muchas oportunidades que pierden tantas personas que no captan los beneficios de intercambiar tarjetas.

Para concluir, me permito confirmar que he hecho muchos negocios, contactos importantes y grandes amistades, gracias al intercambio de tarjetas.

¡VIVA ROTARY!

## UN SOCIO ROTARIO AL SERVICIO DE LA HUMANIDAD QUE MARCA LA DIFERENCIA



Que les parece que sigamos conversando un poco más del socio de R. C. "Ochagavía Oriente" Gerardo Flores Benavente, que como les señalé días pasados es fraile franciscano, bombero, rescatista y motoquero. Conversando con él, manifiesta que cada vez que se le pregunta por sus inicios en la vida religiosa, señala agradecerle a Dios por

darle esa gran oportunidad de estar al servicio del que más necesita, es por eso que no quiere jamás dejar de hacer cosas y trabajar por el que nada tiene.

En sus veintitrés años que lleva como religioso se da cuenta que es ésta, la vida que siempre quiso y lo que lo ha marcado, entre otras cosas, ha sido el trabajo en la selva del Perú, en Requena, donde visitó caseríos y las distintas personas con su cultura y formas diferentes de vivir, vestir y comer, toda una historia para compartir, la cual jamás olvidará.

Lo que siempre ha hecho en su vida es trabajar por y con las personas que más carecen, tanto en lo material como en lo espiritual, sin importar su color, cultura, partido político o religión y sobre los que dicen no creer en nada, piensa que son todos hijos de Dios y a ellos tiene que servir y llevar su palabra en forma más especial.

Pasando por la comuna de La Cisterna con todo un trabajo pastoral, realizando actividades con lo que es el Día del Niño, Navidad, visita a hogares de ancianos, trabajar en la Radio Palabra, entre otras muchas actividades, quiso participar en los bomberos, ingresando como Capellán de la Primera Compañía de Bomberos Metropolitano Sur, donde luego fue invitado a participar en el grupo ERU-USAR, para lo cual tuvo que realizar el respectivo curso en el Centro de Formación Bomberil. Al tiempo después tuvo que hacer otros para ser bombero operativo, donde tenía que formarse para ser parte del equipo ERU-USAR.

Posteriormente, fue invitado a ingresar a Rotary, manifestando y haciendo hincapié haber encontrado una

verdadera familia acogedora, transparente, trabajadores dedicados a servir al otro, sin esperar nada a cambio, fue así que siente cada vez más la necesidad de ayudar, "es por eso que todos los meses salimos a dar cena a los hermanos en situación de calle, salimos para Navidad a repartir espumante y pan de pascua a las personas que barren las calles de nuestra ciudad". Asimismo, planifica y desarrolla la Navidad para los niños inmigrantes de nuestro alrededor, entregando sopas individuales y otros alimentos a las personas que limpian y riegan nuestros parques y plazas, de igual forma, "visitamos el Hogar de Niños de COANIL de la comuna del El Bosque y se reparten cajas de mercadería a hermanos que necesitan. Todo esto lo podemos hacer gracias a la voluntad de muchas personas que nos regalan su tiempo, trabajo y cooperación en alimentos y otras especies".

Fue propulsor y ejecutor de la Campaña del Lápiz y del Cuaderno para los menores del Sur que fueron afectados por los incendios, ahora continúa con la Campaña de las Sábanas y Toallas para los mismos afectados., "por eso cada vez le doy más gracias a Dios por tan hermosa vocación que me ha regalado en el servicio a las personas".

Amigos y amigas en Rotary, este es un rotario al servicio de la humanidad que realmente marca la diferencia y si tuviera el día más horas, Gerardo desarrollaría muchas otras actividades. Tenerlo de socio en el club y camarada en nuestra compañía de bomberos es un privilegio, un regalo que la vida nos ha entregado y que debemos cuidar.

Jamás lo van a encontrar cansado, nunca lo van a escuchar que se queje por algo; pero tiene una muy grande debilidad, los postres.

Por todo lo anterior, ¿están de acuerdo que estamos frente a nuestros lemas "dar de sí antes de pensar en sí" y "se beneficia más el que mejor sirve"?

Otro día les continúo conversando más de Gerardo.

HERNANDO LUNA PARRA  
Socio R. C. "Ochagavía Oriente"  
Distrito 4340.

## ROTARY CONTRIBUYE A LA PAZ SOCIAL

**OBJETIVO DE ROTARY: ESTIMULAR Y FOMENTAR EL IDEAL DE SERVICIO.** Este enunciado requiere un breve comentario: Estimular y Fomentar el Ideal de Servicio, significa que Rotary tiende a formar una conciencia social bien definida, no solo entre sus miembros, sino en todos los medios a que pueda llegar su influencia, merced a su organización, que se ha caracterizado como un corte transversal de la sociedad, y que le permite establecer contactos directos con todas las actividades del medio social.

¿Qué entendemos por Ideal de Servicio? El lema rotario “Dar de Sí antes de Pensar en Sí”, expresa con claridad la filosofía rotaria “que reconcilia el constante conflicto entre el deseo de beneficiarse uno mismo y el deber y consecuente impulso se servir a los demás”

En seguida el Objetivo nos dice que el ideal de servicio debe ser la base de toda empresa digna: cuando se nos habla de empresa, no se ha tomado esta palabra en sentido restringido de una organización de carácter económico o financiero, sino en el más amplio significado que abarca todas las actividades humanas, todo trabajo que emprendan las personas; así, se aplica tanto a la labor que realiza el que dirige una industria o establecimiento, como la de toda persona, que con su trabajo coopera al progreso de la sociedad en todos sus ámbitos.

El trabajo humano, cualquiera que sea su órbita en que se desarrolle y su importancia relativa dentro de la sociedad, es para los rotarios una empresa digna, que requiere y merece toda su atención, y que debe tener como fundamento el ideal de servicio, que cada miembro de un club rotario debe estimular y fomentar .

El Objetivo de Rotary también nos dice que se debe estimular el aprecio de toda ocupación digna; es decir, ningún rotario debe subestimar ninguna especie de trabajo, por modesto que sea: que toda persona que trabaja merece de los rotarios la misma consideración, el mismo respeto mínimo; y que debe atribuir a toda norma de trabajo su justo valor. De esta forma el rotario debe interpretar el aprecio a toda ocupación útil.

Como venimos sosteniendo que la labor de Rotary no solo debe circunscribirse a sus miembros, sino extenderse a toda la sociedad, se debe procurar que toda persona sienta y exteriorice su apreciación por toda ocupación útil y sepa valorizar en su justa medida el esfuerzo de cada cual. Y este aprecio debe expresarse tanto por la ocupación propia como por la ajena, lo que nos lleva a analizar la última frase del Objetivo: la dignificación de la ocupación propia en servicio a la sociedad. Dignificar la ocupación propia significa ejercerla con un alto sentido de la solidaridad humana y de la responsabilidad profesional y social, que concite el respeto de los demás. El que tenga desarrollado en su espíritu el concepto de la dignificación de su propio trabajo, sabrá apreciar y respetar, y, en general,

medir con la misma vara, el trabajo de los demás.

Por eso, la acción de Rotary y de sus miembros no consiste solamente en aplicar estas sencillas normas éticas a su propia conducta, sino en difundirlas en todos los medios, entre todo el mundo del trabajo, para que se transforme en una actitud generalizada, que permita un fácil entendimiento y sea una palanca poderosa que remueva las dificultades entre ellos. La realización de nuestro ideal requiere que todo el que desempeña una labor útil, sienta que su trabajo es apreciado por los demás, y que por su parte se sienta comprometido a dignificar su propia ocupación.

Tal vez sea conveniente, para la mejor coordinación de nuestras ideas, hacer algunas consideraciones sobre el trabajo en sí, y recordar desde luego que ya estamos lejos de considerarle como una maldición que pesa sobre el hombre; cierto es que el trabajo es una imposición de la propia naturaleza del hombre; mediante su esfuerzo, el hombre obtiene los medios necesarios para la satisfacción de sus necesidades vitales y para asegurar su bienestar y el de su familia, siempre y cuando, sus emolumentos sean justos.

La Declaración de los Derechos Humanos, establece que el trabajo es a la vez un derecho y un deber para el hombre. Ahora bien, si el trabajo es un derecho para el hombre, la sociedad está obligada a procurárselo; y si es un deber, tiene la facultad de exigírselo; pero las personas trabajan para satisfacer sus necesidades, y esta consideración nos lleva al problema de la justa remuneración, que permita la satisfacción de las exigencias vitales del trabajador. Junto a este aspecto, esta otro no menos importante, que es el de la seguridad social, es decir, un régimen que asegure los medios de subsistencia al trabajador y su familia en los casos de vejez, enfermedad, orfandad, etc.

Si bien los problemas que constituyen la cuestión social tienen muchas derivaciones, estos dos puntos fundamentales – justa remuneración y seguridad social – son, a nuestro juicio, los actores esenciales que hay que considerar cuando se habla de paz social.

Para racionalizar la labor de Rotary en este sentido, se han agrupado estos problemas en una de sus Avenidas de Servicio: Servicio Profesional, que tiene como finalidad promover la práctica de elevadas normas de ética, reconocer el valor y el mérito de todas las ocupaciones dignas, cumplir con el Código de conducta de Rotary y promover la difusión de la Prueba Cuádruple, para que exista coherencia entre lo que se piensa, se dice y se hace. Se ha señalado por destacados rotarios, que esta Avenida, impone una labor a la que el rotario debe dedicar todo su tiempo, porque debe desarrollarse precisamente en el ámbito del trabajo o actividad particular de cada uno; de ahí que un Presidente de Rotary International, en su lema anual



nos aconsejara “Poner a Trabajar a Rotary, donde Nosotros Trabajamos”

Es conveniente recordar e insistir, que el propósito de todo club rotario es alcanzar el Objetivo de Rotary, dentro de sus cinco Avenidas de Servicio, las cuales, se le consideran dentro de los Principios Rectores de Rotary.

Hemos tratado de demostrar a través de este trabajo la idea matriz que lo inspira, esto es, que la doctrina rotaria contiene, en su esencia, bases suficientes para contribuir en forma efectiva y útil a la paz social. Corresponde a los rotarios comprobar la efectividad de esta afirmación con su acción frente a la comunidad, demostrar con su conducta la eficacia de este instrumento y la pureza y sinceridad de nuestros propósitos.

Fernando  
Amengual del Campo  
EGD – RC San  
Bernardo – Director HojaNoticias

## REUNIÓN DE GOBERNADORES ROTARIOS 2003 – 2004 DE SUDAMÉRICA

Del 2 al 4 de Marzo de 2017, en la Ciudad de Mendoza, Argentina, 11 Past Gobernadores de Distritos Sudamericanos, nos reunimos con el propósito de afianzar nuestra amistad y compañerismo, construida hace 15 años. Asistimos al Encuentro representantes de Colombia, de Ecuador, de Perú, de Paraguay, de Chile y de Argentina.

Como era natural, un tema importante para todos los asistentes fue el plantear inquietudes sobre el desarrollo de Rotary y su Fundación en nuestros países, los problemas actuales y el futuro de la organización, los cuales se exponen en el documento siguiente. Con esta gratificante experiencia, (según parece no antes vista), queremos invitar a otras promociones de Gobernadores rotarios de otras latitudes a reunirse para disfrutar del reencuentro amistoso y, con la gran experiencia acumulada de todos los integrantes, contribuir a buscar soluciones prácticas y efectivas para el bien de Rotary y La Fundación Rotaria, y que puedan ser plasmadas en propuestas a presentar en los próximos Consejos de Legislación. Es un hecho real que el siglo XXI implica la necesidad de realizar cambios significativos en nuestra organización, que le brinden posibilidades de crecer y llegar a su segundo centenario con muchas más realizaciones positivas en favor de la humanidad. Para ello es necesario evaluar previamente el “dónde estamos, para dónde vamos y cómo lo estamos haciendo”.

Quién mejor que los rotarios que han ejercido el cargo de Gobernadores lo estudien, evalúen y propongan los cambios a seguir. Seguidamente se incluye un resumen que denominamos ROTARY Y LA FUNDACION ROTARIA y las conclusiones a que

arribó el grupo de trabajo, tras una labor de varias horas:

- Partimos de la base que apoyamos unánimemente el crecimiento tanto de la recaudación como del empleo de fondos para los innumerables proyectos de servicio que se encauzan a través de LFR, y muy especialmente el Programa de Erradicación de la Polio.

- Consideramos que estas actividades de promoción de aportes a los distintos fondos que administra LFR deben continuar e incrementarse.

- Y asimismo entendemos que la aplicación de los mismos, ciñéndose a lo previsto en el otrora Plan de la Visión Futura y hoy sistema de otorgamiento de Subvenciones y Erradicación de la Polio, ha de mantenerse vigente, ensanchando la base de clubes y distritos en su empleo.

- Ahora bien, nos parece que en la actualidad y desde hace un tiempo no se está promoviendo del mismo modo, y con la misma fuerza a la Institución Madre: Rotary como Organización, la que resulta como todos sabemos, la dueña de LFR. Hoy el mundo enfrenta una trascendental crisis de valores.

- Rotary desde su fundación se propuso reunir en su seno a personas con elevadas normas de ética, de aplicación tanto en sus oficios y profesiones como en su vida personal y familiar. Creemos que se ha decrecido en tal postulado original.

- Los valores de Rotary hoy no son tema de tratamiento en la mayoría de los clubes. Se preferencia, en nuestro criterio, lo institucional por encima de las personas que integran la organización.

- Los Gobernadores de Distrito visitan los clubes y solo en casos aislados ponen sobre la mesa la cuestión de los valores. Ellos hablan algo del Lema Presidencial y el resto, en casi todos los casos, de LFR y su recaudación.

- Muchos rotarios, en reuniones posteriores a la Visita del Gobernador, lo critican porque sienten que el funcionario “ha venido a promover los aportes a LFR como función primordial, y no cuenta ya el tema de mejorar el comportamiento de la gente” Es un pensamiento que escuchamos a menudo. Y lo lamentamos.

- Este grupo de ex funcionarios no criticamos de ninguna manera el mayor empuje que se está imprimiendo al accionar de Nuestra Fundación Rotaria en los últimos años.

- No estamos proponiendo MENOS Fundación Rotaria, sino al mismo tiempo, MAS Rotary.

- Veríamos con mucho agrado que se volviera a las fuentes, promoviendo con fuerza la Prueba Cuádruple, y motivando a los rotarios a cuidar y defender los valores que dieron origen a Rotary, y a los que tanto se mencionó cuando se promovió el reformulado Plan Estratégico, hace seis o siete años, y finalmente del que poco se transmite.

- Parecería existir cierto “abandono” de algunos aspectos centrales, para dirigir la mirada sobre cuestiones que tienen más que ver con aspectos de eficiencia económica que

con los valores fundamentales.

- Los conceptos vertidos reafirman lo dicho por nuestro Fundador, Paul Harris, cuando expresó "Las buenas obras no son lo único que existe en Rotary, las buenas obras son solo expresión de algo que yace detrás".

Es a nuestro entender que "lo que está detrás" no se estaría atendiendo adecuadamente.



## CENTENARIO DE LA FUNDACION ROTARIA HACER EL BIEN EN EL MUNDO



Quisiera comenzar por una definición la cual retomaremos más adelante. La misión de La Fundación Rotaria es propiciar que los rotarios impulsen la comprensión mundial, la paz y la buena voluntad a través del mejoramiento de la salud, el apoyo a la educación y la

mitigación de la pobreza.

Para adentrarnos en el tema, quisiera primero poner en contexto nuestra Fundación. Cuando los rotarios comenzaban a hablar de esta fundación, el mundo vivía la más sangrienta conflagración de que se tenga recuerdo. La Gran Guerra. Una consecuencia directa de la guerra fueron las familias desplazadas, así como los mutilados y los huérfanos. Como consecuencia indirecta de la guerra fue el florecimiento de enfermedades infecciosas como el Tifus, la Malaria, la pandemia de Gripe entre otras.

¿Quién era este hombre visionario que impulsaba a los rotarios a crear este fondo de dotación? Arch Klumph nacido el 06 de junio de 1869, hijo de inmigrantes alemanes llegados en la segunda mitad del siglo XVIII. Este joven que vivió su infancia en una granja en Conneautville, Pensilvania y posteriormente en Cleveland, Ohio; deja el colegio a los 12 años para comenzar a trabajar y así ayudar a su familia. Se desempeñó como dependiente de una tienda, mensajero de una Compañía de Seguros y luego en la Cuyahoga Lumber Company mientras estudiaba contabilidad en las noches. Fue tal su desempeño que en 1909 fue nombrado Presidente de la compañía

y en 1912 se convirtió en su propietario, logros que llamarían la atención de los socios del Rotary de Cleveland. En el club propuso la creación de un fondo de emergencia que le permitiera al club hacer más obras en el futuro. En 1914 Arch Klumph es elegido Director de la Asociación Internacional de Clubes Rotarios y miembro del Comité Ejecutivo.

A los 44 años, Arch Klumph es electo Presidente para el período 1916 – 1917. En la inauguración de la Convención dijo "Nunca antes, según parece, una Convención estuvo tan deslucida ... como esta... Nuestras Convenciones anteriores han sido interesantes y dinámicas, pero en este encuentro se nos presenta la oportunidad no solo de servir a Rotary para construir su estructura, sino también de prepararnos para servir a las diferentes naciones en las que estamos presentes y ahora están en guerra" ..... "Cuando suene la corneta por el último soldado caído, .... estaremos frente a la más grande oportunidad de llevar al seno de Rotary las banderas de todas las naciones civilizadas del mundo....."

A la primera donación de USD26.50 del club rotario de Kansas City le siguió otra de parte del ex presidente del club rotario de San Francisco, California quien le envió al Secretario General Ches Perry la suma de USD10 con el siguiente mensaje:

"Estimado Ches; Leí con gran interés que el club de Kansas City donó la suma de USD26.50 para iniciar un fondo de dotación. Para sumar a esta donación inicial, adjunto mi cheque por el monto de USD10. Considero que cuando un socio como Arch Klumph presenta una idea, es casi seguro que será buena. El monto que estoy enviando no es mucho, pero quizás sirva de estímulo para que otros ayuden a poner en marcha la idea de Klumph".

La década del 20 encuentra a Arch Klumph trabajando incansablemente en pos de fortalecer La Fundación Rotaria. Fue así como en la Convención de 1928 en Minneapolis, Minnesota es establecen las bases de lo que conocemos como La Fundación Rotaria, se cambia el nombre y se enmiendan los reglamentos de manera de permitir la recepción de donaciones. Para finales de la década el Fondo de Dotación acumulará para finales de la década USD5739,07 Como el escenario no era el propicio desarrollaron una serie de iniciativas como las donaciones testamentarias, de seguro y de compromiso de donación.

Llega 1930 y La Fundación Rotaria efectúa la primera subvención de USD500 a la Sociedad Internacional de Niños Lisiados, donación que fue impulsada y financiada por el propio Paul Harris.

Quizás uno de los mayores problemas de La Fundación en la década del 30 era el desconocimiento que de ella existía entre los rotarios y entre aquellos que si la conocían, una falta de motivación; por ello, se lanzó una campaña de recaudación de dos millones de dólares en el periodo enero de 1938 y junio de 1939.

Nuevamente la historia nos jugaría en contra, el fantasma de la guerra cubría Europa y en América se veía con temor su expansión ante los clamores de los aliados del pasado por ayuda. Durante los años de la guerra, la Fundación se nutrió de los excedentes de Rotary, aun cuando ellos también habían disminuido. Rotary lanza una campaña

para recaudar fondos para ir en ayuda a quienes se veían afectados por la guerra, campaña que tuvo un relativo éxito y cuyos fondos fueron transferidos a La Fundación para su administración. Una vez más se comprobaba la disposición de los rotarios de ayudar cuando el objetivo era claro.

En el año 1945 la Fundación recibe uno de los mayores respaldos que una institución podría recibir, el servicio de impuestos de los EEUU otorgó la exención tributaria. En esta acción fue fundamental la participación del entonces Secretario de Agricultura Clinton F. Anderson quien era miembro de los Fiduciarios.

Para esta época los rotarios realizaban un intenso servicio comunitario y el servicio a través de la ocupación. Sin embargo, el servicio internacional les era ajeno y desconocido. Aquí nuevamente la historia brindaría una oportunidad única a la Fundación. Ella era la respuesta a esta falta de acción internacional. Los fiduciarios tomaron esta oportunidad y mediante la redacción de sus objetivos inmediatos de manera de dejar claramente establecido que el servicio internacional era la oportunidad para los rotarios:

1. Becas de la Fundación Rotaria para estudios avanzados
2. La expansión de Institutos de Comprensión Internacional
3. Todo proyecto cuyo fin este en los avances de la comprensión y las relaciones amistosas entre los pueblos
4. Ayuda de emergencia a los rotarios y sus familias en cualquier lugar donde la guerra u otro desastre le haya ocasionado sufrimiento.

El servicio internacional motivado por las condiciones de la post guerra permitió a la Fundación desarrollarse, la economía mundial fue en alza y los vientos de Paz permitieron tomar real conciencia de su importancia. El mundo había superado su segunda gran prueba de los tiempos modernos y la Fundación Rotaria enfilaba su proa hacia la historia.

A poco avanzar en su navegar la Fundación y Rotary son tocados por el destino. A comienzos de 1947 nuestro fundador Paul Harris fallece. El cara y sello del destino; la muerte de nuestro fundador colocó a La Fundación en la mente de los rotarios quienes comenzaron a multiplicar sus aportes. Dos días antes de su muerte, La Fundación había relanzado la campaña de 1938 para recaudar dos millones de dólares.

Fue en el año 1947 cuando a través de la UNESCO en la que los rotarios británicos habían sido importantes actores en su creación, la Fundación aprobó la institución de una Beca para estudios avanzados para líderes de países en desarrollo en países avanzados. Fue el doctor Stefan Bailey de Polonia el receptor de esta primera Beca.

Tras 18 meses del fallecimiento de Paul Harris la fundación había recibido más de \$1.300.000 dólares en aportes. Para aquella época la Fundación había invertido más de USD100.000 en sus Becas, ayudas a familias y difusión de la Paz.

Estimados amigos, el impacto de la participación en las becas de La Fundación muchas veces no lo medimos o mejor dicho no dimensionamos el alcance que esta oportunidad brinda a sus receptores. No importa si hablamos de las Becas Paul Harris como

se llamaban en sus inicios, o los Becarios de Buena Voluntad y ahora Becas de Rotary; su objetivo sigue en una misma línea de desarrollar estudios en exterior con fines de paz.

Para el año lectivo 1947-1948, 19 candidatos fueron seleccionados. Uno de ellos: Cole Blasier quien posteriormente escribiría numerosos libros sobre Sudamérica convirtiéndose en el Jefe de la División Hispana de la Biblioteca del Congreso de los EEUU. El, estudió en la remota ciudad de Santiago de Chile.

En la primera década del programa 821 becarios de 61 países habían cumplido esta misión de embajadores a un costo de 2.5 millones de dolares o mejor dicho con una inversión de 2.5 millones de colares. Toda institución debe ser capaz de adaptarse a los tiempos de lo contrario sucumbirá en la historia. La Fundación Rotaria, tras décadas exitosas, en que la Fundación solo contaba con las Becas como programa significativo, los fiduciarios introdujeron tres nuevos programas:

1. Becas para entrenamiento técnico
2. Subvenciones Especiales (posteriormente Subvenciones Compartidas)
3. Intercambio de Grupos de Estudios

A lo largo de la historia del programa, la Fundación otorgó más de 37.000 Subvenciones Compartidas por un monto superior a los US\$ 500 millones para proyectos en 200 países, que proporcionaron desde capacitación técnica a programas de alfabetización y suministro de agua salubre.

En 1963-1964 el presidente de Rotary International Carl Miller instituyó el plan de Distritos Hermanos de manera de facilitar el intercambio. En la Convención de 1963 recalco: "..... si los rotarios se ponen de acuerdo, Rotary puede encausar estas poderosas fuerzas sociales para construir un mundo mejor". Miller se propuso hermanar a los 272 distritos de Rotary, idea que contaba con no pocos detractores que veían en las barreras de la distancia y los idiomas obstáculos insalvables. Consultado el propio Miller respecto de cómo sería posible hermanar un distrito de Uruguay con un distrito de Inglaterra, respondió "dejemos que ellos se las arreglen. Si desean que el asunto funcione, funcionará"

La historia avanzo rápido y los proyectos entre los Distritos aumentaron y se multiplicaron desarrollando miles de iniciativas como clínicas oftalmológicas, programas escolares, agrícolas, etc. etc. Estas iniciativas desarrolladas bajo la modalidad de subvenciones compartidas permitieron aliviar problemas locales de antigua data en países de menos recursos. Los Distritos trabajaban en conjunto brindando soluciones.

Surgen las Subvenciones 3H de las cuales nuestro país también se vio beneficiado. Estos grandes proyectos en el área de la Salud, Nutrición y Desarrollo Humano permitieron abordar problemas de mayor magnitud que aquellos cubiertos a través de Subvenciones Compartidas.

Durante la presidencia de Clem Renouf, (1978-1979) la campaña de Rotary International para erradicar la polio dio inicio en 1979, con un proyecto 3-H multianual para vacunar contra la polio a seis millones de



niños en Filipinas fue el primer hito en quizás la acción más significativa emprendida por La Fundación Rotaria y quizás por cualquier otra organización en el mundo. Al año siguiente el Presidente de Rotary International James Bomar, (1979-1980), suscribió un acuerdo con el gobierno filipino y dio comienzo al proyecto de vacunar contra la polio a los niños de Manila. Posteriormente el doctor Carlos Canseco, presidente de Rotary 1984-1985 lanza la campaña Polio Plus

A poco andar y en unos pocos años, esto que partió como una subvención 3H se convirtió en un gran sueño, un sueño que hoy cuando llevamos más de 30 años de esfuerzo, la meta está cerca pero no podemos dejar que ese esfuerzo de miles de rotarios, esfuerzos que incluso ha llevado a la muerte a voluntarios se pierda. Nosotros, los rotarios de hoy debemos escribir esas últimas líneas en la historia comenzada a fines de los 70s y honrara a todos quienes de una u otra forma le dieron el impulso necesario a la campaña.

Quiero aquí estimados amigos recordar a un gran rotario de manera tangencial ya que me permitiré citar un par de sus cartas mensuales. En ellas el GD Eric Krumm (1988-1989) cuyo nombre sonará por siempre entre quienes tuvieron y tuvimos el honor de conocer, escribía: SEMINARIO NACIONAL POLIOPLUS. Por el Comité Nacional, que preside el EGD Hernán Barahona J. y bajo la coordinación del EGD Fdo. Amengual, tuvo lugar en el Hotel Tupahue los días 20 y 21 de agosto 1988. Participaron en él autoridades de los Ministerios del Interior y de Salud, rotarios de los cuatro distritos chilenos (incluso los gobernadores en ejercicio y propuestos), dirigentes de Rotaract e Interact y de las Comisiones de Señoras de clubes rotarios... ..... El cambio de ideas se traducirá en un instructivo redactado en conjunto por Rotary y el Ministerio de Salud, fijando niveles de coordinación, participación esperada de Rotary y el desarrollo planificado de la campaña de movilización que Rotary International financiará además de las vacunas ya comprometidas.

Y en otra de sus cartas escribó:

LA CAMPAÑA POLIOPLUS. Se ha firmado entre Rotary International, UNICEF, la Organización Mundial de la Salud y el Ministerio de Salud del Gobierno de Chile, el convenio por el cual nuestra institución aportará la suma de 527 mil dólares. Esta suma permitirá abastecer de vacunas anti polio durante los próximos cinco años a la vez que destinar 55 mil dólares en apoyar mediante una campaña de comunicación.....

No quiero dejar de agradecer al EGD Fernando Amengual quien me aporpto estos interesantes datos.

Estimados amigos, Becas, Subvenciones, Campañas Mundiales, han sido muchas las iniciativas emprendidas por Rotary y los Rotarios. Muchas veces se ven lejanas, ideas concebidas en otras realidades y que en muchos casos se dice que no pueden implementarse en nuestra propia y particular realidad y así muchos otros comentarios igualmente pesimistas o por qué no decirlo conformistas.

No puedo no volver atrás en el tema de las recaudaciones que cientos de miles de rotarios han hecho para poder llevar adelante los proyectos de la Fundación. Solo por citar algunos datos, al año 2006 los socios Paul Harris había alcanzado el millón, hoy superan el

millón y medio. La Fundación instaura una serie de reconocimientos como son el Círculo Paul Harris, los reconocimientos a los donantes que efectuaran donaciones elegibles acumulativas de US\$ 10.000 en calidad de Donantes Mayores, los Benefactor y el Círculo de Testadores entre otros.

Pero volvamos a los proyectos de nuestra centenaria institución.

Rotary ha puesto a disposición de los rotarios del mundo una plataforma de proyectos increíble, una fuente de inspiración a la acción y además plataforma de consulta respecto de miles y miles de proyectos exitosos y que fácilmente pueden replicarse. Pero no vayamos tan lejos. Somos 55 clubes en nuestro distrito, somos poco más de 200 en el país y tan solo 4.200 rotarios; es decir el 0.025% de la población nacional. Sin embargo, este pequeño porcentaje de la población ha hecho y está haciendo muchas cosas en las distintas comunidades.

Un ejemplo que quiero compartir con ustedes es el de un club que realizo un proyecto local, con financiamiento de la empresa privada, el municipio y el club, un proyecto de alto impacto en una de las áreas más relevantes y que genera mayor preocupación como es el agua potable. El Rotary Club Graneros hizo posible este proyecto a través de su incitativa y gestión con la empresa privada y el municipio. Un proyecto local, con ayuda privada que perfectamente puede ser replicado a gran escala mediante una Subvención Global.

<http://www.24horas.cl/regiones/ohiggins/graneros-colegio-reducira-en-un-30-el-consumo-de-agua-2335482>

Amigos míos, todos tenemos buenas ideas, compartámoslas y permitamos a nuestras comunidades beneficiarse de nuestro accionar. Nuestro fundador Paul Harris y el gestor de la idea de la Fundación no habrían podido lograr el impacto que alcanzaron con Rotary y la Fundación sin la ayuda de cada uno de los miles y miles de hombres y mujeres de bien, que se alinearon junto a este sueño, para regalar al mundo una de las organizaciones más respetadas del planeta, reconocida por gobiernos y organizaciones internacionales, premiada por sus ideas innovadoras y felicitada por su transparencia.

Hemos regalado al mundo un siglo de servicio, un siglo de esfuerzos por la Paz, la mitigación de la pobreza, el acceso al agua, mejoras sustantivas en la calidad de la educación y espero de corazón poder decir con orgullo en unos pocos años que fuimos los responsables de la erradicación de la polio de la faz del planeta siguiendo las ideas visionarias de nuestros antecesores.

“No debemos vivir solo pensando en nosotros sino, por la alegría que nos depara ayudar a los demás” Arch Klumph 1929

Estimados amigos, mil gracias por vuestra paciencia en escucharme, agradezco esa tolerancia, pero por sobre todo mil gracias por ser parte de Rotary y apoyar a La Fundación Rotaria y mil y un gracias por el esfuerzo en favor de nuestras comunidades.

Roberto Silva Pérez

PCDLFR

Distrito 4340 RI

Conferencia del Distrito, abril de 2017

## EVALUACIÓN DE PROYECTOS Y ACTIVIDADES ROTARIA

Nos encontramos en una etapa de transición, en la cual, los nuevos equipos de trabajo están afinando los planes y metas para el próximo período rotario, y los que están en ejercicio, preparando los informes finales de lo realizado en el presente período, para darle continuidad a la labor del club, de acuerdo al Plan Estratégico.

Ambas acciones requieren efectuar una evaluación, unos para fijar los procesos de lo que se realizará y los otros para determinar los resultados de lo alcanzado, los proyectos o actividades que están en vía de ejecución y de los que se encuentran aprobados para su concreción.

Lo que pretendemos en esta ocasión es crear la inquietud sobre este tema, con el fin, de que la evaluación de proyectos y actividades, sea una buena herramienta para lograr mayor eficiencia y eficacia en lo que se planifica o programe, el éxito de un proyecto será definido por el cumplimiento de sus objetivos.

Rotary nos entrega los siguientes conceptos para la ejecución de un proyecto o actividad, que estos sean: COMPARTIDOS, es decir que los socios se sientan comprometidos en el logro, en especial el equipo de trabajo designado para ello; MENSURABLES, que las metas sean claras de lo que se quiere lograr, es decir, que sea medible; ESTIMULANTES, que el propósito sea validado por los socios y creen en ellos con entusiasmo; ALCANZABLES, que la meta se puede alcanzar con los medios disponibles; y con PLAZOS ESPECÍFICOS, que la meta debe ajustarse a un plazo o cronograma. Estos conceptos, además, permiten emplearlos para hacer una evaluación de lo logrado.

En algunos documentos sobre gestión de proyectos recomiendan "Cuando se defina un objetivo, éste debe ser: Específico, Medible, Orientado a la acción, Realista y Con plazo concreto" (En inglés, estas cinco palabras forman el acrónimo SMART, que quiere decir inteligente)

La evaluación de proyectos o actividades, tiene tres etapas: en su primera fase, es necesario evaluar la factibilidad de lo que se quiere alcanzar, es decir, si es factible, considerando que esté dentro del Objetivo Rotario, si los medios y fines son éticos, si es una real necesidad, si es sustentable en el tiempo, si es compartido por los socios y crea buena imagen pública, etc.; segunda fase, es necesario que el equipo de trabajo encargado de su ejecución, haga evaluaciones durante el proceso para efectuar las rectificaciones necesarias si son requeridas y tercera fase, se debe hacer la evaluación final, de la cual debiera dejarse constancia en un escrito que sirva de experiencia y aprendizaje para otros proyectos o actividades y no volver a empezar todo de nuevo.

Recordemos que el propósito de un club rotario es alcanzar el Objetivo de Rotary, por medio de "llevar a cabo con éxito proyectos de servicio dentro de las cinco Avenidas de Servicio", por lo que recomendamos evaluar si el quehacer del club, cubre con sus proyectos y actividades, estas cinco fundamentales áreas, para lo cual cuenta en su organización con cinco Comités Permanentes (Administración del

Club, Membresía, La Fundación Rotaria, Imagen Pública y Proyectos de Servicio), si ello es factible, estaríamos hablando de un club eficaz. Junto a lo anterior, en todo proyecto o actividad, debe considerarse que se cumpla con los valores del Plan Estratégico de Rotary: Compañerismo, Integridad, Diversidad, Servicio y Liderazgo, y con los conceptos contenidos en la Prueba Cuádruple.

La satisfacción y alegría que se logra con el éxito de proyectos y actividades bien realizados, crea dentro del club un gran espíritu de pertenencia, ayuda fuertemente a la conservación de socios, permite un mayor conocimiento institucional, mejora la imagen pública y da la mejor respuesta a la pregunta ¿Por qué estoy en Rotary?

Fernando  
Amengual del Campo  
EGD 4340 – RC San Bernardo  
– Director

## LUCES SOBRE ALGUNOS PROCESOS INTELECTUALES QUE FORMAN PARTE DE APRENDIZAJES.

Llegamos al mundo percibiéndolo a partir de las interacciones con nuestros padres, luego la familia, la comunidad y la sociedad, a través de diversas interacciones que se dan en la vida de cada cual. Todo este proceso socializante fue paulatinamente consciente cuando pudimos asimilar nuevas formas de conducirse. Luego, fuimos acomodando nuevas maneras de comportarnos unido a un paquete no menor de conocimientos. A continuación las adaptamos al medio ambiente y con posterioridad organizar en función de la visión y los propósitos de nuestro quehacer cotidiano.

En consecuencia, el quehacer cotidiano da como resultado cambios de actitudes, expectativas y comportamientos en todos nosotros, para que estos se coordinen eficientemente con aquellos de las otras personas con quienes interactuamos cotidianamente. Por lo tanto, el aprendizaje se podría que son procesos intelectuales, tales como asimilación, acomodación, adaptación y organización.

Asimilación, es el proceso intelectual consistente en la adquisición o incorporación de información nueva. La palabra asimilar requiere de una mayor reflexión. Cuando en Rotary un expositor o relator evidencia habilidades lingüísticas sobre temas rotarios, provoca inspiración y admiración por el lenguaje usado, pero a los interlocutores les queda en la mente la verba sobre el manejo del tema, no así sobre el contenido, porque este último quedó en la memoria de corto plazo, la cual se olvida a pocas horas de ocurrido. Eso es solo información. Sin embargo, si Ud. la conecta con aquella que está en el campo de su conocimiento, entonces y solo entonces, se ha asimilado o si lo prefiere lo ha internalizado, porque nada se aprende en el vacío, sino cuando conectamos con otro algo que ya conocemos, y cuando más

clara es la conexión, más fácil y rotundo es el aprendizaje.

Acomodación, es el proceso de cambio al tenor de la nueva información de las estructuras mentales establecidas. Las estructuras mentales o cognitivas está referida a habilidades o conocimientos organizados que una persona posee en su mente. Las estructuras cognitivas son esquemas que nos permiten pensar de manera ordenada, nos ayudan a organizar ideas, nos permiten almacenar la información (memoria de largo plazo) y traerla al presente cuando requerimos de ella, todo lo cual nos permite organizar, almacenar y adquirir nuevos conocimientos.

Dicho de otra forma, si una persona no posee este concepto de acomodación, estamos en condiciones de afirmar que su estructura cognitiva no lo registraba. Al internalizar esta noción, la asimila, para luego, acomodarla, por tanto, la estructura cognitiva de esta persona ha cambiado. Ya no es la misma, pues ahora el nuevo concepto se ha acomodado en el campo organizado existente.

Cuando se ingresa a Rotary, no se sabe mucho del movimiento rotario. El conocimiento primario es asistir a reuniones semanales, pagar las cuotas mensuales y aprender de Rotary al asistir a eventos distritales de capacitación. Con el correr del tiempo, el padrino suele (importancia del padrino o mentor) proporcionarle algunas orientaciones, junto con aprender la forma de conducirse en sesiones formales e informales. Es así como los procedimientos logra assimilarlos (los incorpora al cerebro), después del tiempo los acomoda al interactuar (se siente más a gusto porque se produce un ajuste con los conocimientos anteriores, esto es al momento de ingreso al Rotary).

Adaptación, es un doble proceso, toda vez que incluye asimilación y acomodación. En lo fundamental consiste en adquirir información y en cambiar estructuras cognitivas previamente establecidas hasta adaptarlas a la nueva información que se percibe. Es decir, la adaptación es el mecanismo por medio del cual una persona se ajusta a su medio ambiente.

Viene al caso aquí, el viejo truco: ensayo error. El temor a equivocarse está presente en el proceso de adaptación, porque en el reordenamiento de las estructura y luego actuar en consecuencia, ese reordenamiento puede conducirlo a error. Pero si no lo lleva a cabo el ensayo, no sabrá si esta errada su reordenamiento mental.

De allí que en un ambiente no amenazante, en donde los errores se consideren normales, naturales y necesarios, en donde haya mucho trabajo con ensayo y error, experimentación y trabajo de hipótesis, los aprendizajes nos llevarán a personas seguras y exitosas.

Al expresar sus propios sentimientos, al considera tanto lo planificado como lo inesperado, lo controvertido y lo disonante, el binomio docente-dicente será una ambiente de rica interacción humana.

Por ello entre otras acciones, propiciamos en Rotary la capacitación en base a talleres, toda vez que son instancia ricas en interacciones, donde cada cual pone lo mejor de sí para reordenar sus estructuras cognitivamente establecidas hasta adaptarlas a las nuevas realidades, sobre todo en las actuales circunstancias en donde en Rotary vive muchos cambios para adaptarse al mundo actual.

Siendo Gobernador en funciones sobrevino la aceptación de la

mujer a Rotary. Las visitas realizadas a los clubes estimulando a los rotarios que no tuvieran miedo a aceptar como compañeras al género femenino en la mesa de la amistad. En honor a la verdad, fueron infructuosas. Tal vez porque mis convicciones personales sobre el tema no estaban del todo reestructurado (adaptado) y por lo tanto, las expresiones vertidas no fueron convincentes.

Organización, es el proceso de categorización sistematización y coordinación de las estructuras cognitivas.

En el proceso de aprendizaje, se produce una constante reorganización, toda vez que las modificaciones de las estructuras cognitivas tienden originar cambios en las relaciones entre ellas.

Es probable que todo tipo de aprendizaje pueda entenderse en base a este modelo, pero sin lugar a dudas cada persona desarrolla una estructura cognitiva única.

Quizás el lector habrá asistido con otro compañero rotario a una misma Conferencia, o asamblea, o reunión rotaria. Sin embargo, tendrán versiones distintas a describir algunos de los episodios ocurridos en los eventos enunciados. Ello obedece porque las estructuras cognitivas difieren una de del otro. No solo hay diferencias de estructura cognitiva entre persona de igual edad, sino diferencias fundamentales en aquellas personas de edad diferente. En el caso de edad diferente se visualiza claramente cuando se da cuenta de las movilizaciones sociales que estremecen a veces a nuestra sociedad. Da cuenta de igual forma uno de los sustentos que se tiene para afirmar que existen diferencias individuales no solo en lo físico, en la raza, u otros factores, sino quizás lo más trascendente: la mente y sus procesos de aprendizaje, lo que a su vez nos evidencia que hay distinta formas de aprender, como así mismo diferentes velocidades de aprendizaje.

Puedo afirmar sin temor a equivocarme que hoy estamos alejados de la juventud, tema que en particular tocaré en otra ocasión, entre otras razones porque queremos que ellos, los jóvenes, realicen el proceso de aprendizaje a través del modelo expuesto, en consecuencia que tenemos que ser nosotros quienes debiéramos aprender, más aun aprender de ellos a través del mismo proceso.

A modo de resumen del modelo podemos decir que las estructuras cognitivas son: la asimilación, proceso de adquisición o incorporación de información nueva; acomodación, proceso de ajuste a la luz de nueva información de las estructuras cognitivas establecidas; adaptación, proceso de ajuste al nuevo ambiente; organización, proceso de categorización, sistematización y coordinación de estructuras cognitivas.

VICTOR MUENA RODRIGUEZ  
EGD. Distrito 4320

## REMEMORANZAS DE LA REVISTA "EL ROTARIO DE CHILE"

EGD Fernando Amengual del Campo

En el libro "Rotary en Chile-1923/1973- Homenaje al Cincuentenario" escrito por el EGD Darío Enriquez Bello. Editado en Concepción en enero de 1974, encontramos solo una mención al El Rotario de Chile (página) que dice: "Bajo la directa inspiración y dirección del Dr. Moore, el 1 de enero de 1927 nace "El Rotario de Chile", la publicación más antigua de habla castellana, y que contribuye a dar a conocer el rotarismo chileno"

En el libro "Treinta años de rotarismo en Chile" escrito por el EGD Eduardo González Ginouves, (Editado en Santiago en abril de 1953) quien en esa en dicha oportunidad era el Director de la Revista "El Rotario de Chile" y miembro del Comité de redacción de La Oficina Central de los Distritos de RI de Chile, desde su página 46 a la 50, se dice lo siguiente: "Debido a nuestra constitución geográfica nacional, debió crearse por una necesidad imperiosa un organismo que fuera una central de coordinación para muchas de nuestras diversas y a la vez comunes iniciativas, y fue en el año 1939 Armando Hamel (EGD), visionario y soñador inolvidable, quien dio la idea y realizó todos los trajes necesarios para que tuviésemos una Secretaría Central, Secretaría que se llamó en un comienzo Coordinadora de los Distritos Chilenos y que ahora tiene una nomenclatura que le rotula como Oficina Central de los Distritos de Rotary International en Chile. A cargo de esta Oficina, que ha sido un organismo que ha reporta grandes beneficios a los Clubes y a sus obras de servicio. (enseguida se nombran sus Directos Ejecutivos). "A la vez, cautelando los fondos, tanto de esta Oficina como asimismo de la revista El Rotario de Chile, han estado cumpliendo con sus deberes de Tesorero y Secretarios (se nombran)"

"Formando parte de la organización de esta Oficina Central que hemos mencionado, existe una entidad que forman los ex Gobernadores de Rotary en su calidad de ex funcionarios y colaboradores de los Gobernadores en ejercicio"

Más adelante dice "Hemos hablado de "El Rotario de Chile". Los organismos que como Rotary hablan un poco al espíritu y que realizan pequeñas y grandes iniciativas, necesitan mantener órganos de publicidad.

Se trata de publicaciones en las cuales se incluyan los trabajos de adoctrinamiento, se den a conocer nuestros estatutos, reglamentos constituciones y se diga también, sin vanidad y sólo como una información que es lo que hacemos o pretendemos hacer. No se trata pues de órganos de propagando o autobombo"

"En un medio suspicaz como el nuestro en donde la sonrisa socarrona del Abate Jerónimo Coignard, trasunta en muchas individualidades, es bueno que digamos, que se diga con sobria exactitud, aunque sea someramente y sin segundas intenciones lo que hacemos."

"Para este efecto, hemos tenido desde el 1 de enero de 1927, una revista como órgano oficial. La revista, cuyo primer editorial aparece firmado por el entonces Gobernador Eduardo Moore, ha tenido sus alzas y sus bajas. En los primeros años le fue fácil cumplir su cometido ya que todo era nuevo en informaciones, doctrinas, en reglamentos, en leyes, ordenanzas, convenciones, asambleas, etc. Además, todo la que hacía y decía era novedoso y casi generalmente desconocido; el tiempo ha corrido y ahora la gente sabe mucho y cuesta un poco más, o mucho más, darle gusto. De ahí por qué nuestra revista en los últimos tiempos haya tenido sus bajas que naturalmente debemos reconocer, bajas que han indicado desde una parte su real déficit y desde la otra muchas críticas, muchas, que han indicado un magnifico superávit, como ocurre siempre con lo más fácil que es criticar...."

"Sin embargo, nuestra revista sigue y quienes tienen las responsabilidades de su actual dirección esperan darle el nivel que le corresponde, porque Rotary en treinta años, ha mantenido, desde 1927 como decíamos hasta hoy, una publicación que es una obra útil a la sociedad, indispensable a nuestro Rotary y que debe continuarse."

"La revista "El Rotario de Chile" fue fundada por el Rotary Club de Santiago en 1927 y su primer editor fue don Mario Bert, desde esa fecha hasta el año 1944. En el año 1943 en una reunión de gobernadores celebrada el 27 de septiembre, se propuso y aceptó que la revista fuera editada por un organismo rotario y no un concesionario. Entonces, desde el año 1944,



fue editor de la revista "El Rotario de Chile" la Oficina Coordinadora (hoy Central) y su primer director fue el recordado y culto amigo Arnaldo Márquez hasta el año 1946 en que falleció prematuramente. Sucedió a Márquez, Rafael Sousa hasta mediados de 1952, en que dejó el cargo"

"Desde la renuncia de Sousa y por acuerdo del Consejo Consultivo de la Oficina Central, en cumplimiento al nuevo reglamento, la revista está dirigida por el Comité de redacción formado por don Enrique Barbosa, el ex Gobernador don Eduardo González Ginouvés designado por tres años y Sergio Pumarino, que actúa como secretario"

#### DE LOS VOLUMENES 54 (1980) Y 55 (1981)

Hasta este Volumen 54 N° 1-3 la revista se editaba trimestralmente para posteriormente editarse bimensualmente. La revista tenía por lo menos ocho páginas con avisos, por ejemplo: Gleisner, ferretería industrial; supermercados de Alberto Camhi, el Super Mercado de la VIII Región; Davis Autos; Servicio Renault; Esso; Distribuidora Hucke; etc. Los cuales parte de estos dos volúmenes.

Encabezando la página con la nómina de ejecutivos de la revista se lee: "EL ROTARIO DE CHILE" Publicación aprobada para los Distritos 432, 434, 435 y 436 de RI, fundado el 1 de enero de 1927 por el Dr. Eduardo Moore Bravo"

La plana mayor estaba constituida por el Director (Darío Enriquez B. EGD y Director de RI), Administrador (Marcos Israel M.) un Comité Ejecutivo integrado por Ex Gobernador de los diferentes distritos y un Comité Consultivo, compuesto por los gobernadores en ejercicio.

#### NOTAS SOBRE LA REVISTA DE ESTOS VOLUMENES:

(54-4-6) "El Rotario de Chile es una revista regional aprobada por Rotary Internacional, se edita trimestralmente, pero desde el próximo número será bimestralmente. La suscripción anual, por el año 1980, es de 200 pesos en el país. Las suscripciones al exterior valen 6 dólares. Para suscripciones dirigirse al Director, Darío Enriquez, casilla 3091, Concepción, Chile. Para avisos dirigirse al Administrador, Marcos Israel, Barros Arana 236,

(54-9-10) Seminario de Editores de Revistas Regionales: Antes de la Convención de RI en Chicago (30 y 31 de mayo de 1980) se reunieron en el Cuarto Seminario para Directores de Revistas Regionales,

20 de los 23 directores revistas regionales. En representación de Chile acudió El EGD y Director de RI Darío Enriquez. "Revista Rotaria" en español y The Rotarian en inglés, eran las oficiales de RI, pero de las 23 regionales habían 12 que estaban gestionando su reconocimiento como revista regional oficial, entre ellas "El Rotario de Chile"

(54-11-12) En Encuentro de Confraternidad Argentino-Chilena realizado en Concepción del 4 al 7 de diciembre de 1980, el Director de El Rotario de Chile Darío Enriquez, dio el Informe Anual sobre la revista, destacando que durante 1980 ella ha estado a prueba, para ver si es posible nombrarla Revista Regional Oficial, por parte de RI.

(55-1-2) El Rotario de Chile es ahora Revista Regional Oficial de RI. Por decisión de la Junta Directiva de RI, nuestra revista, entre otras ha sido designada como aprobada y prescrita, y por la tanto los rotarios que pertenecen a los distritos chilenos, pueden suscribirse a ella como si fuera la revista oficial.

Suscripción obligatoria a Revistas Oficiales o Regionales Oficiales: Uno de los acuerdos del Consejo de Legislación obliga a todos los rotarios a suscribirse a The Rotarian, Revista Rotaria o a la Revista Regional Oficial correspondiente. Por supuesto, todos los rotarios pueden suscribirse voluntariamente a dos o más revista (1980)

(55-7-8) A nuestros suscriptores, se les recuerda a los presidentes y secretarios de clubes suscritos o no, que las suscripciones son por semestres anticipados, en enero y julio, respectivamente. Mínimo 5 ejemplares.

(55-11-12) El Rotario de Chile 1982: Hacemos notar a nuestros suscriptores y lectores que la Administración de la revista El Rotario de Chile está ahora en Santiago. El Administrador es el ex gobernador Gastón Iván Ibáñez, y su dirección Avenida Libertador Bernardo O "Higgins 980, oficina 133. Él está encargado de recibir las suscripciones, contratos de avisos, todo lo relacionada con la sección comercial. Los pagos de los semestres son anticipados, enero y julio, a razón de 180 pesos por cada semestre y por cada suscriptor. Como siempre, los ejemplares se enviaran desde Concepción, donde se imprime la revista, a los presidentes o secretarios de cada Rotary Club, para su distribución. Suscripción mínima 5 ejemplares.



**DISCURSO DEL SANTO PADRE FRANCISCO  
A LOS PARTICIPANTES EN UNA CONFERENCIA  
DE LA UNIÓN INTERNACIONAL DE EMPRESARIOS CATÓLICOS  
(UNIAPAC)**



Sala Regia  
Jueves 17 de noviembre de 2016  
Señor Cardenal,  
Señor Presidente de UNIAPAC  
Queridos amigos:

Han venido a Roma -al Vaticano- respondiendo a la invitación del Cardenal Peter Turkson y de las autoridades de la Unión internacional de empresarios católicos, con el noble propósito de reflexionar sobre el papel de los empresarios como agentes de inclusión económica y social. Quiero asegurarles desde este momento mi aliento y mi oración para este trabajo. La Providencia de Dios ha querido que este encuentro de UNIAPAC coincida con la conclusión del Jubileo Extraordinario de la Misericordia. Todas las actividades humanas, también la empresarial, pueden ser un ejercicio de la misericordia, que es participación en el amor de Dios por los hombres.

La actividad empresarial asume constantemente multitud de riesgos. Jesús, en las parábolas del tesoro escondido en un campo (cf. Mt 13,44) y de la perla preciosa (cf. Mt 13,45), compara la obtención del Reino de los Cielos con el riesgo empresarial.

Deseo reflexionar hoy con ustedes sobre tres riesgos: el riesgo de usar bien el dinero, el riesgo de la honestidad y el riesgo de la fraternidad.

En primer lugar, el riesgo del uso del dinero. Hablar de empresas nos pone inmediatamente en relación con uno de los temas más difíciles de la percepción moral: el dinero. He dicho varias veces que «el dinero es el estiércol del diablo», repitiendo lo que decían los Santos Padres. Además, León XIII, quien inició la doctrina social de la Iglesia, advertía que la historia del siglo XIX había dividido a las



«naciones en dos clases de ciudadanos, abriendo un inmenso abismo entre una y otra (Carta ene. Rerum novarum, 35). 40 años después, Pío XI preveía el crecimiento de un «imperialismo internacional del dinero» (Carta ene. Quadragesimo anno, 109). Pasados otros 40 años, Pablo VI, refiriéndose a la Rerum novarum/ denunciaba que la concentración excesiva de los medios y de los poderes «puede conducir a una nueva forma abusiva de dictadura económica en el campo social, cultural e incluso político» (Carta ap. Octogesima adveniens, 44).

Jesús, en la parábola del administrador injusto, exhorta a hacerse de amigos con las riquezas de iniquidad, para poder ser recibidos en las moradas eternas (cf. Le 16, 9-15). Todos los Padres de la Iglesia han interpretado estas palabras en el sentido de que las riquezas son buenas cuando se ponen al servicio del prójimo, de lo contrario son inicuas ( cf. Catequesis: Evangelio según san Lucas, 16, 8-13). Por tanto, el dinero debe servir, en vez de gobernar.

Es un principio clave: el dinero debe servir en vez de gobernar. El dinero es sólo un instrumento técnico de intermediación, de comparación de valores y derechos, de cumplimiento de las obligaciones y de ahorro. Como toda técnica, el dinero no tiene un valor neutro, sino que adquiere valor según la finalidad y las circunstancias en que se usa.

Cuando se afirma la neutralidad del dinero, se está cayendo en su poder. Las empresas no deben existir para ganar dinero, aunque el dinero sirva para medir su funcionamiento. Las empresas existen para servir.

Por eso, es urgente recuperar el sentido social de la actividad financiera y bancaria, con la mejor inteligencia e inventiva de los

empresarios. Esto supone asumir el riesgo de complicarse la vida, teniendo que renunciar a ciertas ganancias económicas. El crédito debe ser accesible para la vivienda de las familias, para las pequeñas y medianas empresas, para los campesinos, para las actividades educativas, especialmente a nivel primario, para la sanidad general, para el mejoramiento y la integración de los núcleos urbanos más pobres. Una lógica crematística del mercado hace que el crédito sea más accesible y más barato para quien posee más recursos; y más caro y difícil para quien tiene menos, hasta el punto de dejar las franjas más pobres de la población en manos de usureros sin escrúpulos. De igual modo, a nivel internacional, el financiamiento de los países más pobres se convierte fácilmente en una actividad usurera. Este es uno de los grandes desafíos para el sector empresarial y para los economistas en general, que está llamado a conseguir un flujo estable y suficiente de crédito que no excluya a ninguno y que pueda ser amortizable en condiciones justas y accesibles.

Aun cuando se admita la posibilidad de crear mecanismos empresariales que sean accesibles para todos y funcionen en beneficio de todos, hay que reconocer que siempre hará falta una generosa y abundante gratuidad. También hará falta la intervención del Estado para proteger ciertos bienes colectivos y asegurar la satisfacción de las necesidades humanas fundamentales. Mi predecesor san Juan Pablo II afirmaba que ignorar esto lleva a «una “idolatría” del mercado» (Carta ene. Centesimus annus, 40).

Hay un segundo riesgo que debe ser asumido por los empresarios. El riesgo de la honestidad. La corrupción es la peor plaga social. Es la mentira de buscar el provecho personal o del propio grupo bajo las apariencias de un servicio

a la sociedad. Es la destrucción del tejido social bajo las apariencias del cumplimiento de la ley. Es la ley de la selva disfrazada de aparente racionalidad social. Es el engaño y la explotación de los más débiles o menos informados. Es el más craso egoísmo, oculto detrás de una aparente generosidad.

La corrupción está generada por la adoración del dinero y vuelve al corrupto, prisionero de esa misma adoración. La corrupción es un fraude a la democracia, y abre las puertas a otros males terribles como la droga, la prostitución y la trata de personas, la esclavitud, el comercio de órganos, el tráfico de armas, etc. La corrupción es hacerse seguidor del diablo, padre de la mentira.

Sin embargo, la corrupción «no es un vicio exclusivo de la política. Hay corrupción en la política, hay corrupción en las empresas, hay corrupción en los medios de comunicación, hay corrupción en las Iglesias y también hay corrupción en las organizaciones sociales y los movimientos populares» (Discurso a los participantes en el encuentro mundial de movimientos populares, 5 noviembre 2016).

Una de las condiciones necesarias para el progreso social es la ausencia de corrupción. Puede suceder que los empresarios se vean tentados a ceder a los intentos de chantaje o de extorsión, justificándose con el pensamiento de salvar la empresa y su comunidad de trabajadores, o pensando que así harán crecer la empresa y que un día podrán librarse de esa plaga. Además, puede ocurrir que caigan en la tentación de pensar que se trata de algo que todos hacen, y que pequeños actos de corrupción destinados a obtener pequeñas ventajas no tienen mayor importancia.

Cualquier intento de corrupción, activa o

pasiva, es ya comenzar a adorar al dios dinero. El tercer riesgo es el de la fraternidad. Recordábamos cómo san Juan Pablo II nos enseñaba que «por encima de la lógica de los intercambios[ ... ] existe “algo que es debido al hombre porque es hombre”, en virtud de su eminente dignidad» (Carta ene. Centesimus annus, 34).

También Benedicto XVI insistió sobre la importancia de la gratuidad como elemento imprescindible de la vida social y económica, decía: «la caridad en la verdad pone al hombre ante la sorprendente experiencia del don, [ ... ] el cual manifiesta y desarrolla su dimensión trascendente. [ ... ] El desarrollo económico, social y político necesita [ ... ] dar espacio al principio de gratuidad como expresión de fraternidad» (Carta ene. Caritas in veritate, 34).

La actividad empresarial tiene que incluir siempre el elemento de gratuidad. Las relaciones de justicia entre dirigentes y trabajadores deben ser respetadas y exigidas por todas las partes; pero, al mismo tiempo, la empresa es una comunidad de trabajo en la que todos merecen un respeto y un aprecio fraternal por parte de los superiores, colegas y subordinados. El respeto del otro como hermano debe extenderse también a la comunidad local en la que se ubica físicamente la empresa y, en cierto modo, todas las relaciones jurídicas y económicas de la empresa deben estar moderadas, envueltas en un ambiente de respeto y fraternidad. No faltan ejemplos de acciones solidarias en favor de los más necesitados realizadas por el personal de las empresas, clínicas, universidades u otras comunidades de trabajo o de estudio. Esto debería ser un modo habitual de actuar, fruto de profundas convicciones por parte de todos, evitando que se convierta en una actividad ocasional para calmar la



conciencia o, peor aún, en un medio para obtener un rédito publicitario.

Sobre la fraternidad, no puedo dejar de compartir con ustedes el tema de las emigraciones y de los refugiados, que oprime nuestros corazones. Hoy, las emigraciones y los desplazamientos de una multitud de personas en busca de protección se han convertido en un dramático problema humano. La Santa Sede y las Iglesias locales están haciendo esfuerzos extraordinarios para afrontar eficazmente las causas de esta situación, buscando la pacificación de las regiones y países en guerra y promoviendo el espíritu de acogida; pero no siempre se consigue todo lo que se desea. Les pido ayuda también a ustedes. Por una parte, traten de convencer a los gobiernos para que renuncien a cualquier tipo de actividad bélica.

Como se dice en los ambientes de negocios: un «mal» acuerdo es siempre mejor que una «buena» pelea. Colaboren en crear fuentes de trabajo digno, estables y abundantes, tanto en los lugares de origen como en los de llegada y, en estos, tanto para la población local como para los inmigrantes. Hay que hacer que la inmigración siga siendo un factor importante de desarrollo.

La mayoría de los que estamos aquí pertenecemos a familias de emigrantes. Nuestros abuelos o padres llegaron de Italia, España, Portugal, Líbano u otros países a América del Sur y del Norte, casi siempre en condiciones de pobreza extrema. Pudieron sacar adelante una familia, progresar y hasta convertirse en empresarios porque encontraron sociedades acogedoras, a veces tan pobres como ellos, pero dispuestas a compartir lo poco que tenían.

Mantengan y transmitan este espíritu que tiene raíz cristiana, manifestando también aquí el genio empresarial.

UNIAPAC y ACDE evocan en mí el recuerdo del empresario argentino Enrique Shaw, uno de sus fundadores, cuya causa de beatificación pude promover cuando era Arzobispo de Buenos Aires. Les recomiendo que sigan su ejemplo y, para los católicos, acudan a su intercesión para ser buenos empresarios.

El Evangelio de hace dos domingos nos proponía la vocación de Zaqueo (cf. Le 19,1-10), aquel rico, jefe de los cobradores de impuestos de Jericó, que se subió a un árbol para poder ver a Jesús, y a quien la mirada del Señor lo llevó a una profunda conversión. Ojalá que esta Conferencia sea como el sicómoro de Jericó, un árbol al que se puedan subir todos, para que, a través de la discusión científica de los aspectos de la actividad empresarial, encuentren la mirada de Jesús, y de aquí resulten orientaciones eficaces para hacer que la actividad de todas sus empresas promueva siempre y eficazmente el bien común.

Les agradezco esta visita al sucesor de San Pedro; y les pido que lleven mi bendición a todos sus empleados, obreros y colaboradores y a sus familias. Y, por favor, no se olviden de rezar por mí.

Muchas gracias.

## Síntesis del Informe Anual de la Fundación Bill y Melinda Gates.



### 0 El número mágico

**Bill:** Queremos concluir nuestro mensaje con la cifra más mágica que conocemos: **el cero**. Este es el número al que aspiramos todos los días en la Fundación: cero casos de malaria, cero casos de tuberculosis, cero casos de VIH, cero muertes evitables, cero diferencias entre la salud de un niño pobre y la de cualquier otro niño.

**Melinda:** Acercarse al cero es quizás la mayor diferencia entre el objetivo de nuestra labor filantrópica y el de cualquier empresa. En el sector privado, el objetivo es mantenerse en el mercado. En nuestro caso, nada nos alegraría más que nuestra desaparición del mercado, lo que supondría que habríamos alcanzado todas nuestras metas.

**Bill:** Estamos a punto de alcanzar el número mágico respecto a la poliomielitis. Tú y yo hemos hablado extensamente sobre la polio. De pequeño, viste cosas que los niños de hoy nunca verán: niños con poliomielitis que necesitaban muletas y fotos de niños con pulmones de acero. Hacia finales de los años setenta, gracias a las vacunas, Estados Unidos logró erradicar la poliomielitis, enfermedad que por aquel entonces aún asolaba al resto del mundo. En 1988, año en que se lanzó la campaña mundial para erradicar la polio, se registraban 350 000 casos anuales.

El año pasado, tan solo se documentaron 37.





## Temas de Fondo

**Melinda:** Estos 37 casos se confinaron al norte de Nigeria y parte de Afganistán y Pakistán. Sinceramente, Warren, pensábamos que la polio ya estaría erradicada al día de hoy. Pero vacunar a niños en zonas de conflicto es extremadamente complejo, además de peligroso. Admiramos a los equipos de vacunadores que asumen grandes riesgos para llegar a cada uno de estos niños. Y nos inspira la infinita persistencia de Rotary Internacional, que encabeza esta lucha desde antes de que nosotros nos uniéramos a ella, y nunca ha dejado de dar pasos hacia adelante. Ellos saben que pasar de 350 000 a 37 casos es algo extraordinario, pero que el verdadero éxito llegará cuando no se registre ni un solo caso.

**Bill:** Es muy emocionante ver cómo pronto llegará el día en que ningún niño será presa de la polio. Aunque con frecuencia nos preguntan por qué hacemos un esfuerzo tan grande contra la poliomielitis si nuestra prioridad es salvar vidas. La respuesta es que erradicar la polio sí servirá para salvar vidas gracias a la magia del cero. Cuando se erradique la polio, el mundo podrá destinar los recursos que ahora se destinan a esta enfermedad a mejorar la salud infantil, y las lecciones aprendidas a partir de la lucha contra la polio contribuirán a mejorar los sistemas de vacunación contra otras enfermedades.

**Melinda:** Y no hay duda de que el mundo se beneficiará del efecto exultante de eliminar una enfermedad. El aumento del optimismo atraerá energías renovadas y mentes brillantes hacia el ámbito de la salud mundial, y eso reforzará la lucha contra el sarampión, la malaria, la tuberculosis y el sida.

**Bill:** Warren, cuando anunciaste que destinarías tu donativo a nuestra Fundación, nos pediste que apostáramos fuerte. El mundo entero está haciendo una gran apuesta respecto a la polio. Muchos de los logros en materia de salud mundial no reciben la atención suficiente. Sin embargo, la poliomielitis es toda otra historia. El mundo entero nos está observando. Si las cosas se mantienen estables en las zonas de conflicto, lograremos registrar el último caso de polio en el transcurso de este año.



**Melinda:** Warren, eres una de las personas más competitivas que conocemos. (¿Qué otra razón explicaría que te comiste la hoja de resultados que daba prueba de que habías perdido al *bridge* contra tu hermana?) Pero fuera del mundo de los negocios... y del *bridge*... y del golf... eres la persona más generosa que conocemos, alguien que donó las ganancias de toda su vida a los demás y que confió en nuestro criterio.

Esa responsabilidad que has depositado en nosotros es algo que tomamos muy en serio. Para asegurarnos de que tu inversión produzca mayores dividendos, el mundo tiene que salvar más vidas en el futuro que las que ha salvado hasta la fecha.

Esa es la razón por la que no hemos usado tu dinero únicamente para crear una subvención aquí o un fondo allá, sino que lo estamos invirtiendo para construir un ecosistema de asociados que ponga sus innovaciones al servicio de mejorar vidas y eliminar enfermedades.

**Bill:** Este ecosistema mundial incluye a nuestra Fundación, pero trasciende sus límites. Cuenta con una base de datos mundial sobre enfermedades que ayuda a los países a invertir recursos en los ámbitos más acuciantes. Encauza la capacidad científica en investigaciones que tendrán un impacto directo en la vida de los pobres. Recluta a científicos en el campo de la salud mundial y fomenta que los expertos de otros ámbitos apliquen sus hallazgos a la lucha contra las enfermedades infecciosas.

Construir este ecosistema es una de las hazañas más importantes que hemos logrado, y vamos a requerir cada elemento de esta infraestructura para resolver los próximos desafíos. Por difícil que nos parezca erradicar la poliomielitis, erradicar la malaria será aún más difícil. Por difícil que nos parezca mejorar la salud reproductiva, mejorar la nutrición será aún más difícil. Por difícil que nos parezca salvar a niños menores de cinco años, salvar a recién nacidos será la prueba más difícil de todas.


---

Con todo, no perdemos el optimismo. Esta capacidad de ayudar sin límite alguno nos brinda la oportunidad de esclarecer misterios y salvar vidas, lo que nos permite finalizar nuestro mensaje con una nota positiva de cara al futuro:

La poliomielitis pronto será historia. La malaria se erradicará en nuestra generación. Pronto, pocas personas contraerán tuberculosis. Los niños de todo el mundo gozarán de una buena alimentación. Y la muerte de un niño en los países en desarrollo será tan poco frecuente como la muerte de un niño en los países ricos.

No podemos poner fecha a cada uno de estos acontecimientos, ni tampoco sabemos en qué orden ocurrirán, pero sí confiamos en algo: el futuro sorprenderá a los pesimistas.

Gracias por depositar tu confianza en nosotros, Warren. No te decepcionaremos.



P. D. La gente siempre nos pregunta cómo puede contribuir a la lucha contra la mortalidad infantil. Nosotros no nos cansamos de recomendar que hagan un donativo a UNICEF, una organización que ayuda con éxito a familias y niños de todo el mundo. Tan solo esperamos que tu donativo inspire a otros a unirse a esta causa.

# SU DONACION: DE PRINCIPIO a Fin

La Fundación Rotaria  
es el mejor custodio de  
tus donaciones por los  
siguientes motivos.

Ilustraciones por Gwen Kereval







**En 2016, La Fundación Rotaria recibió la mayor calificación posible de Charity Navigator, 100 puntos de 100 posibles, por su solidez financiera y compromiso con la rendición de cuentas y la transparencia. Por noveno año consecutivo, la Fundación obtuvo la calificación de cuatro estrellas conferida por este evaluador independiente de organizaciones filantrópicas de EE.UU., una distinción que solo recibe el 1% de las organizaciones filantrópicas. La Asociación de Profesionales de Captación de Fondos la designó como la Fundación del Año 2016, un premio otorgado a otras fundaciones de reconocido prestigio como Kellogg y MacArthur. Estas organizaciones coinciden en que: **cuando donas a La Fundación Rotaria, estás invirtiendo sensatamente.** A continuación daremos seguimiento a tu donación de principio a fin para mostrar de qué manera la Fundación garantiza que tu contribución marque la diferencia por muchos años.**

## Administración de donaciones

Existe una razón por la que los rotarios donan a la Fundación: es una manera simple de alcanzar sus metas filantrópicas, ya sea el suministro de agua salubre, la erradicación de la polio o una Subvención Global particular. “Incluso las contribuciones más pequeñas se pueden destinar a un fondo específico: una Subvención Global, la erradicación de la polio o un área de interés dentro del Fondo Mundial”, explica April Jensen del Club Rotario de Evanston, Illinois, que trabaja en la recaudación de fondos para la Fundación. **Puedes también hacer una donación sin restricciones para que la Fundación tenga la flexibilidad de utilizar los fondos donde más se necesiten.**

¿Alguna vez pensaste en establecer una beca o una fundación propia, pero quisieras evitar las complicaciones de su administración? Deja que la Fundación lo haga por ti. Si haces una donación de más de US\$ 25.000, recibirás informes personalizados que detallan los proyectos que estás apoyando. Podrás elegir la modalidad de donación que mejor se ajuste a tu situación financiera: en efectivo, acciones o legados testamentarios.

**Las donaciones se pueden hacer a un fondo específico: End Polio Now, una Subvención Global individual o un área de interés de Rotary.**



## Inversión de los fondos

En 2015-2016, un **91% del dinero donado fue invertido por la Fundación en programas y subvenciones y solo un 9% correspondió a gastos administrativos.** ¿Cómo te garantiza la Fundación que la mayor parte de tu donación apoyará los programas sostenibles que has elegido? “Para garantizar que los programas cuenten con los fondos necesarios”, explica Ron D. Burton, ex presidente de RI y presidente del Comité de Inversiones de la Fundación, “todas las contribuciones al Fondo Anual de la Fundación se invierten por un plazo de tres años”. El Comité de Inversiones incluye a tres fiduciarios de la Fundación y seis rotarios profesionales en este campo que se encargan de invertir tu dinero responsablemente. Cuando expira este plazo, las utilidades de la inversión se destinan a cubrir los gastos operativos de la Fundación. **“No conozco ninguna organización como la nuestra con un sistema similar”**, explica Jensen. “Es brillante”. Tu capital se reparte en un 50% para tu Fondo Distrital Designado y un 50% para el Fondo Mundial, un fondo común que el Consejo de Fiduciarios de La Fundación Rotaria utiliza para equiparar subvenciones donde más se necesiten.

Después de tres años, las utilidades de la inversión de las donaciones se destinan a cubrir los gastos operativos de la Fundación.





## Otorgamiento de subvenciones

Cuando la Fundación otorga una subvención para financiar un proyecto, ¿cómo garantiza que tu dinero tendrá un impacto duradero? “La sostenibilidad comienza con la evaluación de las necesidades de la comunidad”, explica Philip J. Silvers, ex director de RI y presidente del Equipo de Asesores Técnicos de la Fundación (Cadre). Antes de diseñar los proyectos, se conversa con los padres, madres, niños, personas mayores y dirigentes políticos de la comunidad para entender el contexto de sus necesidades. “De este modo, sin importar el proyecto, la comunidad puede comprobar que se tuvieron en cuenta sus aportes”, agrega él. “Lo que realmente queremos es que la comunidad se involucre desde el principio”.

Se deben abordar seis elementos de sostenibilidad en el diseño de un proyecto de Subvención Global: iniciar el proceso involucrando a la comunidad, fomentar la participación local, ofrecer capacitación, comprar productos locales, conseguir financiamiento local y medir el éxito. Estos elementos garantizan que el proyecto ofrezca soluciones a largo plazo que la comunidad podrá mantener tras finalizar la subvención.

Los patrocinadores de proyectos no tienen que resolver todo esto por sí mismos. El personal de la Fundación te ayudará a diseñar el proyecto, los funcionarios regionales a cargo de las subvenciones cuentan con grandes conocimientos sobre los asuntos culturales y regionales y los gerentes de las áreas de interés tienen bastante experiencia de campo en sus especialidades.

Al vincular a los clubes con expertos locales y regionales quienes pueden brindarles orientación sobre el diseño de Subvenciones Globales sostenibles y de gran escala desde el inicio del proceso de planificación, Rotary se compromete a financiar proyectos que tengan un impacto duradero en las comunidades. El presidente del Comité Distrital de Servicio Internacional, un rotario designado por el gobernador de distrito, podrá ponerte en contacto con una red de expertos rotarios locales compuesta por, entre otros, integrantes de los Grupos de Acción Rotaria, rotaractianos, becarios pro Paz y otros ex becarios que han servido como voluntarios en proyectos y han contribuido a la planificación de Subvenciones Globales.

**Se deben abordar los seis elementos de la sostenibilidad para el diseño de un proyecto de Subvención Global:**

- Iniciar el proceso involucrando a la comunidad
- Fomentar la participación local
- Ofrecer capacitación
- Comprar productos locales
- Conseguir financiamiento local
- Medir el éxito



## Cómo garantizar el éxito de los proyectos financiados por subvenciones

La Fundación Rotaria tiene una red de voluntarios que brindan conocimientos y asesoramiento. Esta red se denomina Equipo de Asesores Técnicos (también conocida como Cadre). Con 700 integrantes expertos en las seis áreas de interés de Rotary y otras especialidades como mediadores, diplomáticos, obstetras, ingenieros, banqueros y agrónomos, se garantiza que los clubes siempre contarán con alguien que los ayude a superar los obstáculos que se presenten. Los asesores técnicos desempeñan la importante función al garantizar que **las contribuciones de los donantes tengan un impacto a largo plazo**. En nombre de la Fundación, realizan una evaluación técnica de la viabilidad de las subvenciones más grandes antes de que se otorguen y realizan visitas a las sedes de proyectos para evaluar la implementación de las subvenciones. “Los rotarios quieren saber si algo no está funcionando bien o si pueden mejorarlo”, explica Francis “Tusu” Tusubira, asesor técnico del Club Rotario de Kampala-North (Uganda). “Estos asesores brindan el máximo apoyo posible”. **Además, realizan auditorías financieras aleatorias** que ayudan a la Fundación a garantizar que los fondos de las subvenciones se destinen a las partidas aprobadas.

“Los asesores técnicos garantizan la calidad y la rendición de cuentas en general y protegen a nuestros inversores y beneficiarios”, agrega Silvers. “Al hacerlo, protegemos también la marca de Rotary. Nos comprometimos con nuestros beneficiarios y queremos garantizar que nuestros proyectos tengan una elevada calidad. Nuestro nombre y, lo que es aún más importante, nuestra palabra están en juego”.





## Monitoreo del éxito y la sostenibilidad

El monitoreo y la evaluación de las subvenciones forman parte del diseño de un proyecto. “Desde que evaluamos las necesidades de la comunidad, sabemos qué tipo de cambio duradero podemos generar juntos”, explica Silvers. ¿Cómo podemos medirlo? ¿Cómo sabemos que el cambio permanecerá? ¿Cómo podemos demostrar a nuestros donantes y beneficiarios que verdaderamente marcaron la diferencia?”

Las Jornadas de Rotary pro Salud Familiar son un proyecto notable financiado por una Subvención Global. Estas jornadas se realizan en varios países africanos donde la incidencia del VIH/SIDA y el estigma de las pruebas eran enormes. El proyecto también incluía un elemento de seguimiento por el que los rotaractianos y los integrantes del Grupo de Rotary para Fomento de la Comunidad llamaban a los pacientes que habían recibido atención médica a través del proyecto. Silvers explica: “Les preguntaban, ‘¿Qué lo trajo a las jornadas de este año?’ Es posible que haya sido la necesidad de una extracción dental. ‘¿Otra cosa?’ De esa secuencia de preguntas, un 71% de los encuestados manifestaron que se habían hecho la prueba del VIH. Ese es un enorme cambio cultural”. Los patrocinadores del proyecto redactan un informe final al cierre de la subvención. Este informe contiene las medidas iniciales del impacto. Ya que los rotarios incorporan la sostenibilidad en un proyecto desde el inicio, los beneficios son continuos.

Tal como la Fundación pide a los patrocinadores de proyectos que vigilen el efecto de sus subvenciones, la organización hace también una evaluación trienal de su modelo de subvenciones. El Consejo de Fiduciarios de la Fundación está utilizando las respuestas de la evaluación más reciente (2015-2016) para ajustar el proceso de subvenciones de manera que los clubes y distritos encuentren más colaboradores, evaluar los requisitos de la evaluación de necesidades de la comunidad y ayudar a los patrocinadores de proyectos a aumentar cooperación con los asesores técnicos y otros colaboradores.

Aunque la Fundación hace todo lo posible para garantizar que las donaciones tengan un efecto duradero, la mayor garantía son los propios rotarios, explica Eric Kimani, coordinador regional de La Fundación Rotaria para la Zona 20A y socio del Club Rotario de Nairobi-Muthaiga North (Kenia). “La mejor manera de garantizar la custodia de fondos es contar con buenos rotarios”, agrega. “Cualquier persona que conozca a rotarios puede constatar a qué dedicamos nuestro tiempo y recursos. Ellos saben que su dinero está en buenas manos”.

“¿Cómo podemos demostrar a nuestros donantes y beneficiarios que verdaderamente marcamos la diferencia?”

## RC Kuriñanku dona cojín anti escaras

En su afán de aportar con un granito de arena a la comunidad, el RC Kuriñanku, recientemente ha hecho una donación a Marcelo Fuentes de un cojín de gel anti escaras, el cual es de gran ayuda para él.



## RC Kuriñanku ingresa socia

RC Kuriñancu informa la incorporación de nueva socia para nuestro club Kuriñanku. Ella es psicóloga y su nombre es María Fernanda Vera Zúñiga y es la tercera generación de rotarios, pues sus abuelos eran rotarios y su madre es socia de nuestro club.



## RC Chillan realiza Operativo Medico en portezuelo.

Mas de 150 personas fueron atendidas gratuitamente esta mañana en el Cefsam de Portezuelo, por médicos del Rotary Club Chillan, en un Operativo solidario con los habitantes de aquella comuna fuertemente afectada por los incendios forestales de este verano. El Presidente del RC Chillán, Juan Francisco García, médico cardiólogo, atendió a 15 personas, derivando a otras cinco a su consulta en Inmunomédica, debido a que su situación de salud así lo requería. Hubo varios médicos más que acudieron a la cita, para atender en sus respectivas especialidades, como es el caso de dermatólogos, odontólogos, medicina general, otorrinolaringólogos, endocrinólogos, etc. Además, otros treinta vecinos fueron trasladados hasta el Hospital Hermina Martín para ser examinados por radiólogos. Este tipo de operativos lo realiza todos los años el Rotary Club Chillán en diversas localidades de la

provincia de Ñuble, con el fin de atender a los sectores más vulnerables de la población. El año pasado fue en el Cefsam de San Ignacio. La jornada solidaria de hoy de los rotarios finalizó con un almuerzo de camaradería con el personal sanitario de Portezuelo, que colaboró activamente en este Operativo Rotario.



## RC Chillan recibe a jóvenes de Intercambio

Tres jóvenes extranjeros que cursan estudios en Chillán mediante intercambio de estudiantes promocionado por Rotary International, visitaron al Rotary Club Chillán con el fin de explicarles sus orígenes y comentarles sus experiencias en Chile. Los 3 jóvenes extranjeros que visitaron al RC Chillán, son Camille Frederiksen, que proviene del Distrito 1461, de Dinamarca; Katerine Berndt, del Distrito 1842 Alemania; y Williams Bach Kelley, del Distrito 7190, de Estados Unidos. Estos muchachos llegaron a Chile el 5 de Agosto 2016 y regresarán a sus países la última semana de Mayo y primera de Junio próximos. Sus correlatos chilenos en el intercambio son Fernanda Ruiz Rivera, quien se encuentra en Estados Unidos; Francisca del Pozo Valiente, en Finlandia; Javiera Torrealba Rivera, también en Estados Unidos; y Pedro Crisóstomo

Rigall, quien ha viajado a Austria. Con estos intercambios, Rotary pretende que los jóvenes de todo el mundo tengan la oportunidad de conocer otras realidades, estudiar como alumnos regulares en los países hacia los cuales han sido destinados, aprendiendo un idioma.



## RC de Linares, informa Operativo Médico Social Sector de Vega de Salas.

Este sábado 08 de abril recién pasado, Rotary Club de Linares, realizó un conjunto de acciones para beneficiar a los pobladores del sector pre cordillerano de Vega de Salas. El lugar: La Posta y La Escuela de ese mismo sector. Un grupo de socios Rotarios, encabezado por su presidente César Mosqueira y en unión con el Sr. José Castillo, Paramédico y encargado de la posta, y con la colaboración del Profesor de dicha escuela, coordinaron un conjunto de prestaciones médicas y sociales para los habitantes de las cercanías. En este operativo, participaron médicos de diversas especialidades, odontólogos, médico veterinario, químicos farmacéutico, peluqueros y enfermeros de ganado. La jornada empezó alrededor de las 10 hrs de la mañana, en donde un gran número de personas esperaron su turno de atención para los cuatro médicos encargados de esta labor, los que además también efectuaron ecotomografías, para aquellas personas que lo necesitaron. Las recetas se dispensaron gracias a la entrega de dos set básicos de medicamentos facilitados por el departamento de Salud Municipal de Linares. Al mismo tiempo en una zona no muy alejada había una gran cantidad de ovinos, vacunos y caballares, los cuales fueron revisados y vacunados por un médico veterinario con ayuda del enfermero de ganado perteneciente a la Escuela de Artillería de esta ciudad. La escuela de Vega de Salas tiene 8 alumnos que fluctúan entre los 6 a 12 años de edad. A estos niños se

les brindó una charla odontológica de prevención y limpieza de sus dientes, efectuada por dos jóvenes odontólogas y se les entregó un set para que puedan realicen su aseo bucal de una mejor forma. Luego de esta charla los padres llevaron a sus hijos a cortarse el cabello gracias al peluquero perteneciente también a la Escuela de Artillería.

La Jornada fue bastante intensa y de mucha alegría. Las personas se fueron felices y agradecidas por la ayuda brindada, y con el broche de oro de dicho Operativo que fue la banda de la Escuela de Artillería de Linares que interpretó sus mejores canciones para estas lindas personas de ese lugar. Finalmente la comunidad de Vega de Salas ofreció un asado de camaradería a los socios y participante del operativo.



## RC San Juan de Machali aporta a Pacientes Postrados

Para el Club Rotario San Juan de Machalí, a través de una Subvención Distrital ha permitido donar y hacer entrega en comodato de equipamiento para personas postradas, constituidos por 1 catre clínico y 5 colchones antiescaras destinados a Mejorar el Tratamiento de Enfermedades de pacientes con dependencia física severa de la comuna, mejorando su calidad de vida así como la de los familiares que los atienden. Lo anterior apoyado por las Áreas de Salud y Social que otorgan servicios profesionales a dichos miembros de esta comunidad. Este aporte complementa el realizado en en Junio de ese año un aporte como club de 2 catres clínicos y 4 colchones antiescaras que el área de Desarrollo Comunitario Comunal asignó a pacientes beneficiarios con dependencia severa, con el objetivo de mejorar la calidad de vida del usuario y de su entorno, como complemento al área de Salud que entrega cuidados paliativos del dolor, y capacitación continua

a la familia de manera integrada.

En relación al equipamiento para postrados de hoy que se hizo entrega en Comodato a la Dirección de Desarrollo Comunitario para su asignación temporal a los usuarios más vulnerables que lo requieran, se quiere destacar que junto a un aporte extra de nuestro Club San Juan de Machalí, el Municipio de Machalí se ha hecho parte viva de este proyecto cofinanciando la Alcaldía, el segundo catre clínico hoy entregado en beneficio de esta comunidad, y generando sobretodo una red de colaboración con Rotary para abordar en el mediano plazo proyectos de mayor relevancia para la comuna.

Participaron en el Acto de Entrega en Comodato al Municipio, el Alcalde de la Comuna Concejales, Autoridades Rotarias presididas por Gobernador del Distrito, socios rotarios, representantes del área de Salud y la comunidad así como familiares de beneficiarios.



## RC Cachapoal, entrega de Silla de Ruedas

En el transcurso del mes de marzo se entregó en comodato una silla de ruedas al Sr. Juan Gutiérrez quien la recibió junto a su esposa la Sra. María Rodríguez Salas vecinos de la población Rancagua Sur, el estado de salud de nuestro vecino no le permitía realizar ciertas actividades que se verán cubiertas con este aporte, en representación de nuestro Club acudieron los socios Enrique Gorigoitia y Juan Carlos López.

Lo anterior se enmarca dentro de nuestro

compromiso permanente de proporcionar a la comunidad este tipo de implementos para facilitar el diario vivir de quienes lo requieran.





## RC Cachapoal, ingresa Socio

El lunes 03 de abril ingresó a nuestro Club el Sr. Rafael Mora Esteban, dentista de profesión se ha comprometido para aportar como todos los rotarios a la comunidad en las distintas avenidas que sea requerido. La ceremonia de juramento se llevó a cabo en pleno siendo recibido por nuestro presidente Claudio Vera quien aparece en la imagen junto su Padrino Roberto Aguirre. La solemne ocasión ameritó la cena en su nombre como gesto de bienvenida.



## RC GONZALO ARTECHE, informa actividades

**BINGO:** Como es tradicional, cada año nuestro club realiza un gran bingo, con el objeto de reunir fondos para la ejecución de nuestros proyectos de servicio. El viernes 7 de abril la cita fue a partir de las 20 horas en el salón comedor principal del Liceo Alemán de Los Ángeles. Gracias al trabajo y organización de nuestras socias, todo resultó coordinado para que el entusiasta público asistente disfrutara de una noche muy entretenida que, junto con contribuir a nuestro club, les permitió ganar espectaculares premios. Nuestro agradecimiento especial a todas las instituciones, empresas y personas que, desinteresadamente, nos aportaron el local, implementos y premios para que este bingo resultara todo un éxito y nos permita seguir trabajando al SERVICIO DE LA HUMANIDAD.

**FIRMA CONVENIO DE COOPERACION:** El 14 de marzo de 2017, en dependencias de la Universidad Santo Tomás, UST, sede Los Ángeles, tuvo lugar la ceremonia de firma del Convenio Marco de Cooperación entre esa casa de estudios superiores y Rotary Club Los Ángeles Gonzalo Arteche. Concurrieron a la firma el Rector de la Universidad Santo Tomás, Señor Roger Sepúlveda Carrasco y la la Presidente de RC Gonzalo Arteche, EGD María Ester López Orellana. Como testigos de este firma, actuaron el Secretario Académico de la UST, señor Cesar Gonzalez y la Secretaria del club, rotaria Cristina Cassinelli. Con este convenio se espera estrechar aun más los lazos existentes entre ambas instituciones y realizar acciones conjuntas en beneficio recíproco y en beneficio de la comunidad.

**PROGRAMA "PREPARACIÓN PARA EL EGRESO":** Repitiendo la exitosa experiencia del año pasado, se dio inicio a las Clases del Taller de Costura para niñas del Hogar Sor Vicenta, de la ciudad de Los Ángeles, en el contexto del Programa de Preparación para el Egreso, que Rotary Club Gonzalo Arteche ha implementado en conjunto con la Municipalidad de Los Ángeles. Con monitora aportada por la Municipalidad de los Ángeles e insumos entregados por el Rotary Club Gonzalo Ar-

teche, las niñas partieron muy motivadas en aprender y aprovechar al máximo esta oportunidad que se les da para mejorar sustancialmente sus habilidades y herramientas laborales y enfrentar de mejor manera su vida futura. Fruto de la firma del Convenio de Cooperación entre nuestro club y la Universidad Santo Tomás, se inició otro proyecto del Programa de Preparación para el Egreso en el mismo Hogar de Niñas. En esta ocasión la capacitación está dirigida a un grupo de jovencitas interesadas por ampliar sus conocimientos en el área de Gastronomía. En este proyecto, nuestro club aporta los insumos y la Universidad Santo Tomás, a través de su Carrera de Gastronomía, aporta la docencia. Cabe destacar que el objetivo de este Programa es preparar para la vida laboral a las jóvenes residentes que al terminar su enseñanza media deben abandonar el internado, entregándoles herramientas para su desempeño independiente en el futuro.



## RC Tocopilla organiza Corrida por la Paz

En todo un éxito se transformó la Corrida por la Paz realizada por RC Tocopilla, la que contó con aproximadamente 70 participantes y realizada el día 30 abril a las 09:00 aprox. En ella se premios a los 1ros lugares de 1k y 3k y un reconocimientos a participantes.



## RC Viña del Mar organizó Campeonato de Futbolito Escolar

Con una programación y planificación de largo alcance, Rotary Club "Viña del Mar", organizó el Campeonato de Futbolito para niños de 10 años de escuelas públicas apadrinadas por clubes rotarios de la Región de Valparaíso. Es así que el Domingo 30 de Abril de 2017, se desarrolló este evento deportivo desde las 09:00 horas hasta las 17:30 horas.

Este magno y primer evento deportivo, contó con una fantástica concurrencia procedente de Los Andes, Putaendo, La Ligua, Cabildo, Puchuncaví, Quilpué, Quintero, Placilla, Concón, Valparaíso, Viña del Mar, Chorrillos, Santa Inés, Forestal, El Belloto y Quillota. La convocatoria contó con 160 niños, con sus padres, amigos, profesores y familiares, y rotarios de las localidades origen de las escuelas; un total aproximado de 400 personas, para la realización de un Campeonato de Futbolito en una jornada espectacular, que de seguro, los rotarios podemos percibir que se beneficia, aquel que mejor sirve, y además un gigante suspiro de deleite gran agrado para sentir: que la alegría es servir al prójimo. El gran apoyo de Club Everton de Viña del Mar, quien cedió sus canchas, con gran desprendimiento y solidaridad, que Rotary Club "Viña del Mar" agradece en todo lo que ello representa. Participaron con inestimable cooperación las Escuelas de Educación Física de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso,

Universidad de Valparaíso, Universidad Andrés Bello. Se contó con el valioso auspicio de: Coca Cola, Ansaldo Empresas, Katty Agua Pura, Panadería Barón del Cerro Barón Valparaíso, Roselot, Tres Montes Luchetti, MCP Gomas, Empresas Dinamarca. Además el evento fue transmitido por TV Cable vía Streaming TV 5 HD Internet. Se contó con valiosa colaboración del Señor Marcelo Gonzalez, en los aspectos de coordinación de los partidos de futbolito Invaluable colaboración, estuvo constituida por el Comité de Damas de Rotary Club "Viña del Mar", quienes estuvieron encargadas de las colaciones, jugos y bebidas para los niños y padres. Por su parte los jóvenes socios de Rotaract Viña del Mar, colaboraron arduamente, en todo lo que se requería para el pleno éxito de la ocasión. Hubo charlas de nutrición para los niños y padres, por parte de las Escuelas de Nutrición de la Universidad Andrés Bello, y, actividades de Baile Divertido por parte de la Escuela de Educación Física de la UAB Viña del Mar. El recinto contó con las facilidades de acceso para jóvenes discapacitados, que no se quisieron perder la riqueza del evento, en que los 160 niños jugaron un total de 98 partidos de un tiempo de 20 minutos, para disputar Copa de Oro y Copa de Plata. Todos los niños futbolistas recibieron su medalla de participación. Las escuelas participantes fueron: Escuela de Putaendo

(RC Putaendo); Escuela Paul Harris, Forestal Viña del Mar (RC Viña); Escuela Luis Cruz Martínez de El Belloto, (RC Quilpué Oriente); Escuela Gaspar Cabrales de Valparaíso (RC Valparaíso); Escuela Educacional de Cabildo (RC La Ligua); Escuela República de Paraguay de Valparaíso (RC Valparaíso); Escuela Puente Colmo de Concón (RC Concón); Escuela La Laguna (RC Puchuncaví); Escuela Pedro Aguirre Cerda de Santa Inés Viña del Mar (RC Viña del Mar); Escuela Villa Aconcagua de Valparaíso (RC Viña del Mar); Escuela México de Placilla (RC Valparaíso); Colegio Hermanos Maristas de Los Andes (RC Los Andes); Escuela Domingo Ortíz de Rozas de La Ligua (RC La Ligua); Escuela Costa Mauco de Quintero (RC Quintero); Escuela Edupac de Cabildo (RC La Ligua).

Premios: Al Mejor Arquero: Renato Pérez de Costa Mauco; Premio al Fair Play, Escuela Paul Harris, Forestal, Viña; Al Mejor Jugador; Vicente Castro de Costa Mauco.

Para la Copa de Plata: 4° Lugar: Escuela Luis Cruz Martínez; 3er Lugar: Escuela Gaspar Cabrales de Valparaíso; 2° Lugar: Escuela Edupac de Cabildo; 1er Lugar: Escuela Republica de Paraguay, de Valparaíso.

En la disputa de la Copa de Oro: 4° Lugar: Escuela Escuela México de Placiñlla, Valparaíso; 3er Lugar: Escuela Luis Cruz Martínez, de Los Andes; 2° Lugar: Escuela Domingo Ortíz de Rozas; 1er Lugar: Escuela Costa Mauco de Quintero.



## RC Osorno instala 100 letreros para fomentar el respeto por estacionamientos de Discapacitados y Embarazadas.

El Rotary Osorno concreto durante los últimos meses, a la instalación de 100 letreros metálicos, reflectantes y electro pintados, de 30 cm de diámetro, con la lectura "PONTE EN SU LUGAR NO EN SU SITIO", los que fueron instalados junto a los estacionamientos reservados para Discapacitados y Embarazadas, tanto en lugares públicos; avenidas, calles, plazas, aeropuerto, terminal de buses, centros deportivos, entre otros, como también en recintos privados; como colegios, mall, supermercados, clínicas, hoteles, etc. El proyecto de gran impacto mediático, que llama a la conciencia de los automovilistas locales, como visitantes, para respetar estos estacionamiento, fue lanzado en conferencia de prensa, junto al Alcalde de Osorno, Dirigentes de los Discapacitados, Carabineros y Rotary Osorno. Este proyecto ha mantenido una permanente presencia en los medios de comunicación local, dado la puesta en valor de una campaña, que ha sido muy bien recibida por la comunidad osornina en general. Para clubes interesados en imitar esta idea les adjuntamos las coordenadas del proveedor,

que se ubica en Osorno y Temuco: Ateset y Cía. Ltda. ateset@gmail.com 957555987, contacto Mauricio Gutierrez.

<https://www.youtube.com/watch?v=lnNJ2zKXhsk>; Link de Publicidad de proyecto Rotario de letreros para Discapacitados, contratado por la I. Municipalidad de Osorno, en canal de TV Local.



## RC Austral rinde Homenaje a profesores universitarios

Como es habitual Rotary Club Austral realizó una reunión cena especial para homenajear el Día del Trabajo y en esta oportunidad se quiso distinguir a destacados profesores de la Universidad de Magallanes, quienes han entregado más de 30 años al servicio de la docencia en nuestra región. Se distinguieron en esta oportunidad a los docentes Víctor Díaz H, Carlos Ríos C y a nuestro socio Orlando Dollenz A. Esta reunión contó con la presencia del Seremi del Trabajo Sr. Carlos Abarzúa Villegas, de la presidenta de Comité de damas Sra. Sofía Fuentes y de distinguidas damas esposas de nuestro socios”



## RC Talca dona colchones para Migrantes Haitianos

RC Talca como corolario a su campaña de acercamiento a las comunidades de migrantes de Talca, realizó una actividad con un grupo de haitianos que viven vinculados a la sede social de la Población padre Hurtado de Talca, son cerca de 100 personas en condiciones de hacinamiento tratando de abrirse paso en nuestra ciudad, muy solos, muy poco entendidos, poco a poco comienzan a ser valorados; la sede social es una estación de tránsito para luego arrendar entre un gran número de personas casas muy modestas y pequeñas, Rotary Club Talca concurre con 55 colchones

y sus respectivas almohadas a hacer un poco más gratos sus sueños.



## RC Talca realiza II operativo médico, dental jurídico Corel/ Los Montes

El sábado 6 de mayo pudimos completar el operativo que hicimos en la misma localidad en el mes de marzo, en esa ocasión detectamos la necesidad de reforzar la atención, es así como concurrimos con la clínica móvil del Servicio de Salud del Maule habilitada con tres sillones dentales, médicos, equipos oftalmológicos y abogados atendiendo a más de 115 personas, gracias a nuestros socios y amigos.- Los montes se ubica a 50 KM al oriente de Talca en la cordillera y contamos con la participación activa de la comunidad.



## RC Loncoche, rinde homenaje a Carabineros

Los Rotarios de Loncoche, en su calidad de miembros de una organización que proporciona servicio humanitario a nivel mundial, rindieron un sentido homenaje de admiración y reconocimiento a Carabineros de Chile, con ocasión del nonagésimo aniversario institucional, lo que se realizó ante una delegación representativa de la Sexta Comisaría integrada por el Mayor Carlos Martínez Jara, el SubOficial Mayor Ángel Silva Metayer, el Sargento Primero Sebastián Muñoz Muñoz, el Cabo Segundo Luis Pacheco Garrido y el Carabinero Joshua Acosta Castillo. Luego de una singular presentación de todos y cada uno de los integrantes de la Delegación invitada, el Presidente Juan Acosta Valverde ofreció la palabra al rotario Ricardo Véjar para pronunciar el discurso de rigor quien, luego de situar la relevancia y trascendencia de las funciones que la Constitución

Política de la República asigna a Carabineros, expuso un conjunto de hechos históricos de los cuales fluye en forma meridiana la percepción positiva que legítimamente se han ganado en la comunidad local y nacional.



## Campeonato de Futbolito del distrito 4320

En el Club Deportivo Everton de Viña, se llevó a cabo el 1er campeonato infantil de futbolito de escuelas pública, organizado por Rotary Club Viña del Mar, y que contó con la presencia de la Gobernadora del Distrito 4320 Sonia Garay G. Los los alumnos tuvieron la oportunidad de compartir con varios futbolistas profesionales tales como: Sebastián Tatan Varas, el arquero Gustavo Dalsasso, el ex - seleccionado nacional Rodolfo Moya y el entrenador de la selección Chilena sub 17 Hector Robles. En esta oportunidad Rotary Club Quintero obtuvo el 1er Lugar, recibiendo copa de Oro, diplomas y medallas de manos del Senador de Francisco Chauan como parte de las autoridades presentes. Por otra parte se destacó al alumno Vicente Castro Riquelme mejor

jugador del campeonato y Renato Pérez Valenzuela mejor arquero del evento ambos del equipo de Costa Mauco de Quintero dirigido por Luis Mattus. Todos los equipos recibieron Medallas.



## RC Santa María incorpora nuevo socio

incorporación de un nuevo Socio, se trata de Carlos Alberto Manosalva Caro, casado, de profesión auditor proactivo y entusiasta por labores sociales, el 08 de Mayo pasado se oficializo su ingreso apadrinado por Javier Villaman y sin duda Carlos será un aporte para nuestro RC Santa María apoyando diversos trabajos en curso.



## Comité de Damas Rotarias del RC Puerto Natales se reúnen con interactianos

El día domingo 28 de mayo, el Comité de Damas Rotarias presididas por la señora Eugenia Barría Véjar, invitaron a los jóvenes de Interact, compuesto por niños y niñas de 12 a 18 años de diversas escuelas y liceos de la ciudad, a una reunión de conocimiento. En ella estaban presentes además el presidente del RC de Puerto Natales, señor José Mancilla Quinán, el presidente electo señor José Cuevas Vargas y el socio rotario asesor de Interact Nelson Zúñiga Echavarría. La reunión comenzó con los saludos y presentaciones de rigor. Luego la Presidenta Eugenia dejó con la palabra a la dama Claudia Erebitis quien hizo una exposición acerca de las labores que realiza el Comité de Damas a favor de la comunidad. Posteriormente hizo lo mismo el presidente de Interact, el joven Sergio Cepeda Gutiérrez, alumno del Liceo "Gabriela Mistral" quien explicó en lo que consiste Interact en el mundo rotario, sus orígenes y fines. Luego las damas hicieron entrega a los jóvenes del pin con la insignia de Interact para que puedan lucirla en su quehacer diario, lo que se destacó que fue una donación del socio rotario señor Davor Gasic. También le entregaron un prendedor rotario a cada uno. A los jóvenes que llegaron invitados, en igual forma se les entregó un obsequio. A continuación se hicieron algunos juegos con premios para los ganadores por parte del Comité de Compañerismo de las Damas,

para finalizar todo con una once. Cabe destacar que los jóvenes, como se mencionó recién, debían llevar a la reunión un invitado, de tal forma de incentivar a otros niños a que se integren a este entretenido, interesante y servicial grupo de interactianos. Una velada muy agradable, que sirvió para afianzar lazos y conocimientos y que es una novedosa iniciativa que se hace por primera vez por parte del Comité de Damas Rotarias, que con esto están prácticamente terminando sus actividades, puesto que el periodo rotario termina oficialmente el 30 de junio. Durante la sesión también habló el presidente del club rotario, señor José Mancilla Quinán y al finalizar la reunión, el socio Nelson Zúñiga agradeció el agasajo a los interactianos.



## RC Villarrica dona dos equipos médicos desfibriladores

El Jueves 20 de abril, Rotary Club Villarrica, gracias al financiamiento del Fondo Distrital de Proyectos, concretó un anhelado proyecto de bien para la Comunidad en servicio de los habitantes de Villarrica y lugares aledaños. En efecto, ese día en horas de la noche, los amigos del Rotary Club Villarrica, de común acuerdo con la superioridad del Cuerpo de Bomberos de nuestra ciudad, realizaron un Acto Solemne en el Salón de Honor del Cuerpo de Bomberos, oportunidad en que los Rotarios entregaron dos Equipos Desfibriladores con los cuales se podrán salvar muchas vidas humanas frente a la presencia de paros cardiorespiratorios en las personas, como suele ocurrir en diversos accidentes del tránsito, domésticos y escolares. La ceremonia solemne se realizó de acuerdo al protocolo bomberil, y estuvo encabezada por el Superintendente del Cuerpo de Bomberos local Sr. Carlos Mera Bastidas y el Presidente del Rotary Club Villarrica EGD Luis Enrique Espinoza G.

Se abrió con la entonación de la Canción Nacional y contó con la asistencia de diversas autoridades civiles, Carabineros, PDI y toda la Plana Mayor de las cuatro Compañías de Bomberos de Villarrica.,

La recepción y uso de los dos Equipos Médicos, fue asignado a la Primera Compañía de Bomberos de Villarrica, Unidad de Rescate. El Presidente del Rotary Club Villarrica, EGD Luis Enrique Espinoza, manifestó la alegría y satisfacción de los rotarios de su club por hacer posible esta importante donación, manifestando su admiración por la noble institución bomberil y destacando que servir al prójimo es el objetivo final de ambas instituciones. El Superintendente del Cuerpo de Bomberos, Sr. Carlos Mera B., en un breve y sentido discurso, agradeció la feliz iniciativa del Rotary Club de Villarrica, lo cual destacó que irá en beneficio de toda nuestra comunidad.



## Clubes Rotarios de Copiapó reciben donación humanitaria nacional e internacional por más de \$54 millones

Los dos clubes rotarios de la capital de la Región de Atacama recibieron una contundente donación humanitaria nacional e internacional, proveniente principalmente de Inglaterra, evaluada en \$54.091.500, que será destinada a familias que resultaron damnificadas por las recientes lluvias en las comunas de Copiapó, Tierra Amarilla y Chañaral.

Se trata de un total de 120 cajas de supervivencia y potabilizadoras de agua por \$30.000.000, como además 2.880 mochilas con útiles escolares evaluados en la suma de \$20.216.000, gestionadas por el ex Gobernador del Distrito 4320 (EGD), Jorge Vega Díaz, quien actualmente es Presidente del Comité de Relaciones Públicas Periodo 2015 – 2016 y Encargado de Proyecto Donaciones, que consiguió a través de sus contactos y amigos personales, Hugo Pike, Luke y Tony Quinn de Rotary Club de Shelwood Bridge, en Inglaterra.

El cargamento que ayer fue recibido pasadas las 13:00 horas por Rotary Club Copiapó Oriente y Rotary Club Copiapó y que fue almacenado en bodegas especiales para su correspondiente clasificación y posterior entrega a las familias que serán beneficiadas con esta ayuda, también traía – pero proveniente de Rotary Club Valparaíso - 4 estufas a parafina por la suma de \$240.000; 28 bultos con ropa para Hospital por \$1.000.000; 3 bultos con frazadas por \$200.000; 4 fijadores piernas cotizados por \$400.000; 6 cajas de guantes por \$210.000; 5 cajas con mascarillas por \$35.000; 15 cajas con jabones glicerina por un total de \$286.560; 2 burritos andadores por \$50.000; 6 bolsas de ropa usada en buen estado por \$500.000, lo que en su totalidad, tanto lo nacional como internacional asciende a \$52.921.500.-

A lo anterior, se debe sumar costos en fletes Valparaíso – Santiago por \$180.000; fletes Pudahuel a Transporte por \$220.000 (día de espera); gastos de aduana (desaduanamiento), almacenaje carguío por \$520.000; Apostilla factura donación Inglaterra Libras 200 comisión 50: \$250.000. Total gastos operacionales \$1.170.000, costo final de la donación sin considerar las horas hombre \$54.091.500.-

Cabe consignar que una mención especial merece de los rotarios de Copiapó la empresa regional "Transportes Omar Gordillo Aguirre", que sin costos

para Rotary trasladó en un camión a nuestra ciudad desde el Aeropuerto Internacional de Pudahuel la donación que arribó desde Inglaterra, debiendo enfrentar un clima hostil y adverso a consecuencia del paro de los trabajadores aduaneros. Sin embargo, después de algunas gestiones que tramitó el EGD Jorge Vega con la Subdirectora Nacional de Aduanas, fue posible sacar la carga desde las instalaciones del mencionado aeropuerto.

Los dos Presidentes de los Clubes Rotary Club Copiapó y Rotary Club Copiapó Oriente, Ricardo Vera Martínez y Luis Alfaro Paredes; como asimismo el representante de la Gobernadora del Distrito 4320, Sonia Garay Garay, el Asistente (AG), Lezme Contreras Avalos, valoraron profundamente la gestión del EGD Jorge Vega, al mismo tiempo que agradecen públicamente a los rotarios ingleses de Rotary Club de Shelwood Bridge por tan noble gesto solidario de resolver ayudar a muchas familias atacameñas que lo han perdido todo con este reciente fenómeno climatológico que en menos de dos años ha vuelto a golpear a gente humilde y esforzada de estas tierras.





## RC Conchali celebra el día del Trabajo

El 1° de MAYO se conmemora en el mundo el Día Internacional del Trabajo en homenaje a los llamados Mártires de Chicago, grupo de sindicalistas anarquistas que fueron ejecutados en 1886. Una de las reivindicaciones básicas de los trabajadores era la jornada de ocho horas. El presidente de EE.UU don Andrew Johnson, promulgó la Ley Ingersoll estableciendo 8 horas de trabajo diario. Como los empleadores se negaron a acatarla, los trabajadores de la ciudad industrial de Chicago iniciaron una huelga el 01 de Mayo. Por mera coincidencia en esa ciudad nació Rotary que difundiría su importante trabajo por la paz, entendimiento y amor.

En el programa anual de actividades tenemos incluido la celebración de tan significativa fecha, donde invitamos a Empresas e Instituciones a que elijan a un trabajador (a) destacado (a). Este año contamos con treinta y un distinguidos (as) por sus empleadores que concurren acompañados por un representante de ellos, quienes les entregan el Diploma que los refrenda como tal, proporcionado por ROTARY, en un acto en el cual contamos con la asistencia de autoridades locales y rotarias, socios de otros clubes que nos apoyan, amigos y familiares.

Finalizamos la reunión compartiendo todos los asistentes una grata velada, socializando las tareas de servicio, las labores y acción de trabajo en conjunto con la comunidad. Esta iniciativa que tiene más de dos décadas la organizamos con el apoyo de la I. Municipalidad y en alianza con el Circulo de Empresas de la zona Norte – CIRPAN- desde hace 8 años. En este distinguido ambiente rotario aprovechamos

de premiar a Laura Ortíz Galleguillos, integrante del equipo de robótica de Club Corazón de Chileno, team que obtuvieron el primer y noveno lugar en competencias desarrolladas en las ciudades de Ventura (California) y Houston, además de USD 5.000 entregados por la NASA. Laura, nacida, criada y residente de Conchalí. Gracias.

Como cierre, la presentación de los intercambistas que luego regresan a sus países y los nuestros, que parten a representar al club en el extranjero, entregando tres excelentes pies de cueca. Las palabras finales a cargo de nuestro Alcalde, señor René de la Vega Fuentes. Estimamos que la imagen pública y el real conocimiento de nuestra institución tiene una vitrina donde mostrar este tipo de acción en servicio a la comunidad toda.





## CARTA MENSUAL DEL DISTRITO 4320 GOBERNADORA SONIA GARAY GARAY

### RECUERDOS DE NUESTRA CONFERENCIA

Aun cuando solo hace una semana, el jueves 4 de Mayo, partía a Santiago a esperar al Representante del Presidente de Rotary International, John Germ en nuestra Conferencia, amigo Eduardo Carlos Hindi y su esposa Marcel Trebino de Hindi, junto al Instructor Distrital y sus Edecanes, quiero dejar un recuerdo para que quienes asistieron puedan atesorar en el tiempo sus vivencias y relatar a quienes por uno u otro motivo no pudieron asistir. Al recibirlos en el Aeropuerto, después de los saludos de rigor, iniciamos el viaje a la hermosa y hospitalaria ciudad de Olmué, cruzando la Cuesta de La Dormida que maravilló a nuestras distinguidas visitas.

En la noche, invitados por la gentil Alcaldesa de la ciudad, señora Macarena Santelices Cañas, compartimos una cena criolla, el compañerismo y la amistad, junto a Concejales e integrantes del Equipo de la Conferencia, junto a sus distinguidos cónyuges. Sin duda, un buen inicio para lo que sería el desarrollo del programa de nuestra Conferencia. Al día siguiente, 5 de mayo, después de que el Representante del Presidente de RI, junto a su distinguida esposa, disfrutaran de un tour recorriendo las bellezas de la ciudad y algunos sitios históricos, fueron sorprendidos con un esquinazo, con la participación de un conjunto folklórico, formado por adultos y jóvenes que nos deleitaron con tonadas, cuecas y nuestro baile tradicional.

Después de almorzar, inauguramos la Casa de la Amistad y se realizó el Seminario de Capacitación de Liderazgo Distrital, al que asistieron más de 160 rotarios, donde tuvimos oportunidad de analizar los factores que han incidido, para que algunos Presidentes de Club, como integrantes del Equipo Distrital, no estén cumpliendo a cabalidad su Liderazgo. Analizamos el ROL y el SER de cada uno de ellos, su motivación, sus actitudes, si han sido Observadores o Protagonistas, sus formas de comunicar, su disciplina para escuchar y como utilizar el recurso más valioso de que disponemos: NUESTRO TIEMPO. Analizamos además, que debemos hacer para corregir nuestras falencias y la forma para lograr el éxito en nuestro desempeño como líderes.

Momento de gran emoción, fue la entrevista realizada al señor Luis Urzúa Iribarren, Jefe de Turno de la cuadrilla de mineros de los 33; a quien tuve la ocasión de conocer en mi visita oficial a Copiapó Oriente, cuando me llevaron a visitar el Museo Regional de Atacama en Copiapó. Don Luis nos relató los primeros momentos después del derrumbe y como a través de su liderazgo pudo controlar la situación después de los primeros 5 días que fueron los más difíciles. Posteriormente, después de un reparador y exquisito Coffee Break, se celebró la Ceremonia Inaugural de la Conferencia, durante la cual tuvimos la oportunidad de escuchar y cantar los Himnos Nacionales de la hermana República Argentina y el nuestro, con una presentación de videos que nos emocionó.

Después de los saludos del Presidente del Comité de la Conferencia y el mío propio, escuchamos la palabra de la señora Alcaldesa de la Ilustre Municipalidad de Olmué, quien en emotivas expresiones, recordó su época de rotaria y agradeció todo lo que los clubes rotarios han realizado en su comunidad, para beneficiar a personas discapacitadas y en situación de ayuda médica y odontológica principalmente. A continuación se presentó el brillante y extenso currículo del Representante del Presidente de RI: en nuestra Conferencia, para ofrecerle a continuación la palabra. Nuestro amigo Eduardo, en sentidas palabras se refirió a la personalidad de nuestro Presidente John Germ, a su alegría de estar una vez más en nuestro país, compartiendo con viejos amigos y a la situación de Rotary hoy en el mundo, recalando que nos mantenemos como una de las organizaciones más prestigiosas del mundo, a la campaña para terminar con la Polio y a la necesidad que nos adaptemos a los cambios, que el mundo de hoy nos trae como permanente desafío. Finalizado el acto inaugural, disfrutamos de una exquisita cena y de un Encuentro Rotario de Amistad. El sábado 6 de marzo, se inició el programa con La Fundación Rotaria: 100 años Haciendo el Bien en el Mundo, cuya expositora EPC Lilian Navea Dantagnan de Rotary Club de Copiapó, nos motivó y emocionó a través de su relato desde el inicio de La Fundación a la fecha, con los hitos más importantes en su historia, los programas relacionados con las Áreas de Interés de Rotary, además de un video que da a conocer lo que a través de La Fundación Rotaria, los rotarios "Haciendo el Bien en el Mundo", hemos contribuido a la Paz y comprensión entre

los pueblos del Mundo. A continuación, tuvimos oportunidad de conocer a través de una entrevista al minero, señor Luis Urzúa Iribarren de los "33", "El Liderazgo en situaciones críticas", Vivencias de un Rescate, diversas situaciones vividas por los "33", mientras esperaban esperanzados por el rescate, la situación surgida cuando tuvieron la certeza de que serían rescatados y la toma de decisión para determinar el orden de salida del refugio. Sin duda conocimos de primera voz la experiencia de compatriotas que debieron asumir, esperar y finalmente alcanzar, la vuelta a la vida con sus queridas familias. Continuando con el programa, el Doctor en Sicología, Francisco Javier Vargas Herrera, expuso el tema "Yo Soy cuando existe el Otro", quien a través de preguntas como ¿Quién Soy Yo?, ¿Qué estamos haciendo? Y la certeza de la muerte, nos hizo pensar en nuestras vivencias y realidades y a través de un video nos demostró que solo somos felices cuando ayudamos a otros. Posteriormente, a través de la presentación de Proyectos de Servicio en Rotary, conocimos actividades realizadas por clubes rotarios, para trabajar por la inclusión de personas con carencias físicas y cómo es posible recaudar fondos para La Fundación, a través de iniciativas simples y fáciles de realizar.

Después de un reconfortante Coffee Break, tuve la oportunidad a través de "Nuestro Distrito Hoy", dar a conocer el avance y el cumplimiento de metas por parte de los clubes del distrito. Todavía hay clubes que pueden lograr la Mención Presidencial, revisen Cuadro del Programa, en Planificación del Período.

Nuestro amigo Eduardo Hindi, Representante del Presidente de RI., John Germ, nos entrega su mensaje pleno de sabiduría y nos da a través de un hermoso ejemplo, cómo es posible lograr mantener a los socios en nuestros clubes. Nos habla además de la amistad y la importancia que tiene para nuestra organización el desarrollo de la membresía y un mayor aporte a La Fundación Rotaria. Como broche de oro para finalizar la jornada de la mañana, se presentan las Nuevas Generaciones, donde conocemos lo que están realizando los Interact, los Rotaract, RYLA, Rotex y los Integrantes de Intercambio Internacional de Jóvenes. Estos últimos, como es tradicional en nuestras conferencias realizan una presentación plena de alegría y emociones, por las interpretaciones de cantos con integrantes de distintos países, un trompetista que nos deleita con el "Ave María" y un baile de cueca interpretado con perfección, por dos jóvenes integrantes de intercambio que nos entusiasman a todos los presentes.

Después del Almuerzo de compañerismo, se realizan un PANEL, sobre las Prioridades Estratégicas del Plan Estratégico de Rotary, al que asisten más de 80 rotarios que disfrutan de las intervenciones de ilustres panelistas como son el Coordinador Regional de La Fundación Rotaria, el Asistente del Coordinador Regional de Rotary y el Presidente de Relaciones Públicas del Distrito para el próximo período. En la tarde del sábado continúa abierta la Casa de la Amistad y se realiza en forma paralela un campeonato de Cacho y otro de Dominó, en el que participan alrededor de 20 jugadores, cuyos vencedores son premiados el día domingo.

Finalizan las actividades del día con un Coffee Break y posteriormente en la noche hay una Cena Bailable en Homenaje al Representante del Presidente de Rotary International, EGD Eduardo Carlos Hindi y señora Marcela Trebino de Hindi y con entrega de reconocimientos.

SONIA



## CARTA MENSUAL DEL DISTRITO 4340 GOBERNADOR GUILLERMO GONZALEZ SILVA

Amigas y amigos rotarios, familia rotaria:

Este es mi sexto y último mensaje como Gobernador del Distrito 4340 a la revista El Rotario de Chile. Seguramente le ha ocurrido lo mismo a todas las autoridades de los clubes, tanto de nuestro distrito como a los de los clubes del mundo, el tiempo paso muy rápido y seguramente no alcanzó para llegar al 100% del cumplimiento de las metas que las directivas de los clubes indicaron en My Rotary, sin embargo, podemos estar contentos porque todos hemos hecho nuestro mejor esfuerzo para cumplirlas.

Este año hemos tenido el privilegio de celebrar el Centenario de La Fundación Rotaria, nuestra Fundación, iniciada en la Convención de Atlanta en 1917, ésta celebración partió en la Convención de Seúl en Junio del 2016 y concluirá éste año en la Convención de Atlanta. Ha sido un año intenso en el que hemos trabajado fuertemente en difundir en los clubes la importancia que tiene La Fundación Rotaria en el desarrollo de importantes proyectos en beneficio de nuestra humanidad. También, para ésta importante celebración hemos incentivado a los Rotarios y a sus clubes, para que aumenten sus aportes a nuestra Fundación Rotaria, para que pueda Seguir Haciendo el Bien en el Mundo, en ésta última situación no ha sido lo exitoso que todos quisiéramos, pero estoy absolutamente seguro que seguirán trabajando en el futuro para apoyar económicamente y también en la generación de proyectos con Nuestra Fundación Rotaria.

En todas las Visitas Oficiales y actividades Distritales hemos solicitado a los socios que compartamos el privilegio de ser Rotarios con personas de nuestras comunidades, amigos y familiares en los cuales Uds. han observado en su actuar que pueden ser un aporte a nuestros clubes y a la sociedad, y es así que han ingresado en lo que va del año Rotario 145 nuevos amigos, sin embargo, por diversas circunstancias, han dejado a nuestra institución 127 socios, por tanto, el crecimiento neto ha sido magro. Los invito a duplicar los esfuerzos en el crecimiento de la membresía, los posibles amigos que pueden ser socios no llegaran solos a nuestros clubes, recuerden que a los clubes se llega por invitación y ésta es responsabilidad de cada socio de la institución. Como dijo nuestro Presidente John Germ, nosotros, los Rotarios somos gente privilegiada, porque Rotary nos da el espacio y las herramientas para servir a nuestras comunidades y

divertirnos trabajando para hacer de nuestro mundo un mejor lugar para vivir, y dejar nuestra huella en las nuevas generaciones que nos sucederán. En lo que respecta a las Nuevas Generaciones, trabajemos con ellos incrementando los clubes Interact y Rotaract y apoyando también el Programa de Intercambio de Rotary (RYE), ello nos permitirá desarrollar liderazgos constructivos para nuestra sociedad y trabajando juntos, lograremos fortalecer a la familia Rotaria.

Me voy satisfecho del trabajo realizado por los clubes de nuestro Distrito, todos han contribuido con sus proyectos a mejorar nuestras comunidades, pero también es muy cierto que nos falta comunicar a las mismas comunidades y también a nuestros compañeros Rotarios los excelentes trabajos realizados y los proyectos en perspectiva. Digamos que lo que hacemos, utilicemos las redes sociales, la prensa, los medios audiovisuales y seamos realmente promotores de nuestra institución. Si queremos a Rotary, démoslo a conocer. La mejor promoción de Rotary se realiza también boca a boca.

Un gran abrazo a la familia Rotaria y estaremos siempre a vuestra disposición.

Rotary al Servicio de la Humanidad

Guillermo González S.  
Gobernador  
Distrito 4340  
Rotary International



## CARTA MENSUAL DEL DISTRITO 4355 GOBERNADOR JOSE LEAL JARA

Estimados amigos y amigas en Rotary:

Un nuevo año se está cerrando. Días pasados en la "V" Conferencia de Distrito que organizáramos, tuve la suerte y tuvimos los presentes, de escuchar a nuestro querido Fernando Favela RPRI dando un mensaje motivador pero además lleno de enseñanzas para quienes pretendemos adjudicarnos el título de dirigentes Distritales o de nuestros clubes. Entre tantos puntos tocados con maestría hablo del egoísmo, una palabra que pocos recuerdan pero que muchos por error u omisión ponen en práctica en sus acciones, y lo más preocupante, que lo llegaran a hacer en Rotary y con rotarios. Estoy seguro que este es el momento exacto donde debemos dar valor a nuestras acciones como líderes que hemos sido en este período. Siempre lo digo somos una circunstancia y un momento dentro de Rotary, fuimos elegidos para hacer transitar a nuestra institución de la mejor manera por un tiempo determinado.

Ser Gobernador de un Distrito de RI es una tarea monumental que no puede transmitirse en imágenes o palabras. Es como un muro de llamas que arderá por siempre en mi memoria con miles de imágenes agolpándose en mi mente, evocando miles de recuerdos y emociones y formando un gran mosaico de las obras gloriosas surgidas de nuestras manos. Al acercarse el fin de este año rotario, me siento más orgulloso que nunca por ser parte de esta gran organización que ha reducido la pobreza, que reemplaza la desesperación con la esperanza, que ayuda a los que han caído en desgracia y mejora las condiciones de vida de tantas personas. Sin duda Rotary es una organización que nos permite Servir a nuestras Comunidades.

No importan tanto los resultados, pero si tiene importancia, cómo lo hemos hecho y como actuaremos en este futuro inmediato que estamos transitando. Si hemos trabajado con integridad, lealtad, compromiso y pasión; seguramente los resultados serán excelentes aunque hoy no los veamos. Si fuimos honestos con nuestro ser y sentir, si dejamos el mejor camino para el que nos sucede y le brindamos todos nuestros conocimientos, sentimientos y compromiso sin egoísmos a quien seguirá nuestra posta dentro de Rotary, seguramente el mejor resultado está puesto: SOMOS ROTARIOS DE PRIMERA CLASE. Creo no equivocarme mis amigos, cuando digo que hemos tenido un

excelente año. He visto el compromiso de cada uno de ustedes volcados a la comunidad, eso nos da la tranquilidad de saber, que gracias a ustedes, hoy podemos pensar en seguir sirviendo a la Comunidad, poniendo un Rotary al servicio de la Humanidad.

En el mes de Junio cumplimos el ciclo de mi periodo, pero al mismo tiempo sin descuidarnos de nuestra labor de servicio busquemos apoyo en las Agrupaciones que Rotary tiene, y en este mes relevemos su importancia para ejecutar con mayor eficacia nuestra labor de servicio.

Amigos Rotarios, todo lo que tiene un inicio tiene su final, para encontrar el simbolismo de nuestro compromiso con el servicio, ya que cuando culminamos un proyecto de ayuda por pequeño que sea debemos estar iniciando otro, y se hará interminable, pero buscando que el emprendimiento del siguiente sea mejor que el anterior cual espiral de desarrollo espiritual nuestro y de nuestros clubes en el distrito.

Amigos pero la realidad nos retrotrae a pisar tierra e invocarles que concienencien su labor de ayuda al prójimo, somos muchos que pudiendo hacer más, no encontramos el camino para dedicar más de nuestro tiempo a la ayuda mutua, busquemos realizar proyectos, por más pequeños que sean, participando en nuestros clubes.

Mis felicitaciones y agradecimiento a los clubes que sí cumplieron con sus metas, a los que no, sigan empujando el tren del servicio, no hay mejor forma de satisfacción personal que dando sin esperar recibir, quiero instar a esos clubes que han descuidado su membresía, su capacidad de participación en su comunidad para que recarguen energías y vuelen más alto que de costumbre y de esta forma lograremos incrementar la presencia efectiva de nuestro movimiento en el Distrito. Busquemos elevar la calidad del ROTARISMO en el Distrito, es nuestra responsabilidad y de nosotros depende que seamos más rotarios cada día,

busquemos articular aquello que pensamos y decimos hacer; con lo que hacemos en el recurso diario de nuestras vidas, recuerden que el rotarismo es un estilo de vida enmarcado en principios y valores y todo buen rotario está dispuesto a ejecutar.

No olvidemos que la política de Rotary sobre la equidad de género es absolutamente clara. Sin embargo, cerca de una quinta parte de nuestros clubes no aceptan socias alegando que no encuentran mujeres que cumplan los requisitos de afiliación. Diría que cualquier rotario que haga o crea en esta afirmación no cumple los dos principales requisitos para la afiliación: honestidad y buen criterio. Un club que rechace a las mujeres rechaza más de la mitad del talento, habilidades y contactos que debería tener. Este comportamiento limita seriamente su capacidad de servir a las comunidades y familias de manera eficaz y perjudica no solo al club sino también a toda nuestra

organización al reforzar los estereotipos que más nos limitan. Como consecuencia, nuestros socios nos toman con menos seriedad y Rotary resulta menos atractivo para los socios en perspectiva, particularmente los jóvenes que representan nuestro futuro. El EPRI Ravi decía en uno de sus mensajes, "Tolerar la discriminación de las mujeres condena a nuestra organización a la irrelevancia. No podemos pretender que todavía vivimos en la época de Paul Harris porque él tampoco lo querría. En sus propias palabras, "La historia de Rotary tendrá que ser escrita una y otra vez". Procuremos escribir una historia de la que él se sentiría orgulloso. No dejemos pasar esta oportunidad de crecimiento".

Como dijera en la Conferencia uno de nuestros expositores: "Después de escalar una montaña encontraremos más montañas". Amigos, no me gustan las despedidas, no tenemos que despedirnos, no nos vamos a ningún lado. Seguiremos cada día dando lo mejor de nosotros para hacer de nuestra vocación de servicio una profesión de fé doctrinaria.

Amigos me despido de Uds. como Gobernador, pero siempre los tendré presente en mi vida personal y rotaria, reciban el amor de mi esposa Norma, y mis cariños especiales que los tendrá siempre presentes cada vez que Uds. derramen servicio en sus comunidades.

Quiero, agradecer a mis colaboradores directos, mis Asistentes de Gobernador por su encomiable función, continúen trabajando a los que lo hicieron bien y a los que no igual los estimamos y los comprendemos.

Finalmente a los miembros del Equipo Distrital mi agradecimiento por su labor cumplida, en especial a mi Secretario Distrital Fernando, muchas gracias por su participación activa en nuestro año; pero sí muy humildemente sugerir a los EG del distrito mayor participación en la vida efectiva del rotarismo del distrito.

Reciban mi eterno agradecimiento por la oportunidad de haberme ayudado a servir en el Distrito, nosotros somos sabedores que Rotary nos plantea continuos desafíos y estamos preparados para superarlos, bienvenidos todos al fin de este ciclo.

GRACIAS, ETERNAMENTE GRACIAS

Pepe Leal



## Despedida Fúnebre de nuestro compañero rotario Juan Cvitanic Harasic.



El 14 de Marzo pasado, falleció, a la edad de 103 años, uno de los rotarios más longevos de nuestro Distrito y tal vez de nuestro país, nuestro amigo y compañero rotario del Rotary Club "Antofagasta", don Juan Cvitanic Harasic (QEPD), quien nació el 15 de Agosto de 1913 e ingresó a Rotary el 01 de Marzo de 1956, tenía 61 años de servicio rotario. Participó en un sinnúmero de Instituciones de nuestra

ciudad, entre otras, las ligadas al Comercio, al deporte, a la Cultura, a la Sociedad Croata, a la acción social y en su calidad de piloto, a la Fuerza Aérea, su gran pasión, siendo el primer aviador que unió, en un vuelo sin escala, Antofagasta con la Capital ecuatoriana.

A continuación, señalamos las palabras de su despedida, como socio del Rotary Club Antofagasta:

Tus Amigos de Rotary Club Antofagasta, junto a muchos amigos y diversas instituciones de nuestra ciudad, que compartieron quehaceres y vivencias con Juan Cvitanic Harasic, nos encontramos acongojados y llenos de pesar en su silente y respetado tiempo en que se ha producido el encuentro de su vida con la muerte, esa muerte que es visión particular de cada ser, que bien pudiera ser la vía para llegar a la luz que nos devele la verdad de la existencia humana.

Como todos o como muchos, Juan también estuvo en la búsqueda de los misterios de la vida, que lo llevó a conocer la fragilidad del hombre y sus necesidades, razón por la cual quiso siempre ayudar a sus semejantes en diversos campos de su vida y en Rotary encontró una parte, de cómo tender su mano al más necesitado, siguiendo la ruta de los que hemos encontrado en la institución rotaria la vía para "Dar de sí, antes de pensar en sí".

Juan ingresó al servicio rotario un 01 de Marzo de 1956, y hace pocos días atrás, en la Blanca Mesa de la Amistad rotaria, le recordamos por el cumplimiento de sus 61 años de militancia, registrado en el padrón internacional con el número 19.866 y por lo cual se le concedió un galvano recordatorio. Como igualmente lo hicimos, cuando al cumplir 100 años de su existencia, el Club lo celebró, junto a su querida familia, en una sesión especial, reconociéndole sus servicios y brindándole la inmensa alegría por el umbral de la vida alcanzada.

En el período 1993-1994, Juan ejerció el cargo de Presidente del Club y su lema muy particular fue "Armonía y Servicio" para llevar adelante el programa internacional de Rotary que el Presidente Robert Barth le encomendara con su lema "Cree en lo que haces, has aquello en lo que crees". Año fructífero en realizaciones entre las que se cuentan la continuidad del servicio a la comunidad a través de los Bancos de Marcapasos, Monitores de Apnea, Sillas de Ruedas y catres quirúrgicos, la inauguración de la nueva sede del ex Hogar Universitario Rotario, y dando continuidad a otras actividades permanentes como la celebración de la Semana del Niño.

Amigo Juan, solo hace poco más de 2 años ya no llegabas, tan frecuentemente, como siempre lo hiciste los días Miércoles a compartir la "Mesa de la Amistad", porque tus fuerzas no te lo permitían, pero tu espíritu siempre estuvo y estará presente en nuestro Club. La historia de Rotary Club Antofagasta registra tu nombre con letras brillantes, tu recuerdo, pensamiento y acción, estarán vivos para nosotros y para las nuevas generaciones de rotarios por toda la eternidad.

Al despedirnos, para volver a encontrarnos en otros caminos del gran día universal, expresamos a tu distinguida familia, nuestras condolencias y deseos que el dolor que les causa tu partida, alcance pronto el grado de conformidad ante lo inevitable de la vida.

Amigo rotario Juan Cvitanic Harasic, que la Paz sea contigo.

## LA CORTE SUPREMA DE LOS ESTADOS UNIDOS DISPONE QUE ROTARY DEBE ACEPTAR MUJERES COMO SOCIAS.

"El fallo de la Corte de Apelaciones de California se confirma. Cúmplase"

Con estas palabras, la Corte Suprema de los Estados Unidos expresó su dictamen el 4 de mayo- en decisión de 7 votos a favor y cero en contra- apoyando la disposición legal de California en el sentido que los Clubes Rotarios no deben excluir a las mujeres de su ingreso como socias con base en su genero. Donde dicha disposición sea aplicable, las mujeres pueden ahora ser invitadas a ingresar a los Clubes Rotarios como socias activas.

El comentario que emitiera el magistrado Lewis F. Powell jr. , dice que los estados pueden forzar a los Clubes Rotarios a admitir mujeres como miembros sin violar los derechos de asociación privada de los demás componentes de los Clubes.

"Rotary no esperaba que la Corte Suprema fallara de esta forma", dijo el Presidente Mat, recalando luego que Rotary no había acudido a la corte con miras a excluir a las mujeres sino a defender los derechos de sus miembros a escoger con quien asociarse. "Sin embargo" agregó, "nuestros estatutos disponen que debemos actuar de conformidad con la leyes de los países en donde hay clubes; en consecuencia Rotary dará cumplimiento a la decisión de la Corte"

"Rotary", continuó diciendo, "seguirá acatando todos los requisitos de admisión, distintos de la disposición "de personas de sexo masculino únicamente" en los lugares que determine que esta disposición se opone a lo que prescribe la ley"

El efecto inmediato de esta decisión de la Corte se aplica solamente en California, pero en términos prácticos, la decisión se aplica a los clubes en cualquier estado de los Estados Unidos con leyes similares, aunque no esta claro el efecto que tendrá en otros estados. Y, desde luego dicha decisión no afecta de ninguna manera a los clubes situados en otros países.

La disposición contenida en los documentos estatutarios de Rotary internacional y sus clubes – de solamente personas de sexo masculino- fue demandada en 1978 mediante juicio entablado por el Club Rotario de Duarte, California, Estados Unidos. El Club había elegido mujeres como socias activas y por consiguiente no funcionaba como un Club Rotario. Su Carta constitutiva le fue cancelada.

En su demanda, el Club arguyó que la decisión de la Directiva de Rotary Internacional de terminar el Club, violaba la ley Unruh, la cual da derechos a toda persona, sin reparo en su genero, de completo e idéntico acomodamiento, ventajas, facilidades y servicios en todo establecimiento de negocios del estado.

En marzo de 1983, la Corte de California dictaminó que las normas de Rotary sobre socios no violaban la ley del estado como el Club había aducido y que no Rotary Internacional ni el Club Rotario de duarte eran establecimientos de negocios. En abril de 1983 la Corte de Apelaciones de California revocó la decisión de la corte de primera instancia y declaró que la norma de Rotary de excluir a las mujeres no está protegida por la Primera Enmienda de la Constitución de los Estados Unidos.

El efecto de la revocación fue demorado mientras se tramitaba una apelación ante la Corte Suprema de California. Esta Corte decidió no ventilar el caso y entonces se elevó una apelación ante la Corte Suprema de la nación. El 30 de marzo esta corte escuchó los argumentos en el caso Junta Directiva de Rotary Internacional versus Club Rotario de Duarte.

El Magistrado Sr. Powell, dio las siguientes razones por las cuales la calidad de socio en un Club Rotario "no constituyen la clase de relación

intima o privada que justifica protección constitucional:

- No existe limite superior en cuanto al numero de socios en ningún Club Rotario. Los Clubes anualmente pierden socios por defunción, mudanzas y otros motivos de baja y se les "anima a agregar socios para compensar las perdidas y gradualmente expandir el numero de sus componentes".
- Citando la literatura de Rotary, el Magistrado expresó que "Rotary busca producir un cuadro de socios inclusivo, haciendo posible el aprecio de toda ocupación útil y capacitando al Club a ser un verdadero corte transversal de la vida de los negocios y profesional de la comunidad". "Tal compañerismo inclusivo de servicio, basado en la diversidad de intereses; aunque beneficioso para los socios y para quienes estos sirven, no sugiere la clase de relación privada o personal a la que damos protección bajo la Primera Enmienda"
- Muchas actividades de los Clubes "se llevan a cabo en presencia de extraños". Los Clubes están abiertos a visitantes que son socios de otros clubes; personas no rotarias son invitadas a las reuniones y se anima la cobertura por la prensa de las reuniones del club". Y agregó: " en consecuencia hemos concluido que la aplicación de la ley Unruh a los Clubes Rotarios locales no interfiere indebidamente con la libertad de los miembros de asociarse privadamente.

El Secretario General de Rotary, Philip H. Lindsey, comentó: "Debido al dictamen de la Corte Suprema, en los Clubes que no puedan excluir mujeres por razón del género, las damas que sean elegidas como socias disfrutaran de todos los derechos y privilegios como tales, y deberán ser bienvenidas como miembros de Rotary cuando visiten otros Clubes. Desde 1972 se han presentado a los consejos de Legislación propuestas sobre cambios en las reglas para socios de manera que están incluyan a la mujer, pero los delegados votantes las han rechazado, inclusive en el Consejo más reciente, en febrero de 1986. Sin embargo la directiva de Rotary Internacional estudia una propuesta para enmendar los Estatutos de Rotary a ser sometida al consejo de 1989 que coloque a todo Club Rotario en posición de tomar su propia decisión en los concerniente a la elección de mujeres como socias.

"Como es obvio, lo sucedido conlleva un cambio dramático e histórico en la estructura de los componentes de Rotary" , dijo el Secretario General Lindsey , y , aunque habrá algunos a quienes que no le agrada la manera como ha ocurrido el cambio, creo que la mayoría de los Rotarios lo aceptará como una oportunidad sobre la cual pueda basar el reforzamiento del programa de servicio de Rotary, poniendo a disposición un numero mayor de lideres en el campo de los negocios y las profesiones, la calidad de socios de sus Clubes."



# JUNIO 2017

EL ROTARIO DE CHILE



Estimados compañeros rotarios,  
Desde nuestra infancia en Chattanooga, Tennessee, mis hermanos y yo aprendimos a trabajar duro. Fue una lección que aprendimos de nuestro padre, quien llegó a este país siendo un adolescente. Su deseo era que tuviéramos una vida mejor y más fácil que la suya; quería darnos una educación y las oportunidades que él no tuvo. Cuando él llegaba a la casa a las ocho de la mañana después de haber trabajado el turno de la noche en la fábrica de papel, todos sabíamos que se sacrificaba por nosotros.

En retrospectiva, en el trabajo arduo de mi padre veo no solo una demostración de su amor por nosotros, sino también el deseo universal de cada generación de cuidar y mejorar las condiciones de vida para la siguiente generación. Al analizar este año de servicio en Rotary, veo ese deseo reflejado en cada una de las personas que decidieron ser parte de esta gran organización. Es normal que los padres quieran lo mejor para sus hijos, pero a través de Rotary, podemos alcanzar mucho más: Podemos mejorar las condiciones no solo para nuestros hijos, sino para todos los jóvenes y niños del mundo. Rotary nos ofrece la oportunidad de cuidar y mejorar la situación de las personas más necesitadas, ya sean miembros de nuestra comunidad o residan al otro lado del mundo.

Los viajes que Judy y yo hemos realizado representando a Rotary durante los últimos dos años han servido para recordarnos, una y otra vez, qué nos motiva a servir en Rotary: el simple deseo de dar apoyo y ayuda a los más necesitados. Sin importar si esto significa construir un banco de sangre en Uganda, entregar un aparato de rayos X a una aldea en Guatemala o atender a refugiados en Líbano. Los rotarios hacen lo que sea necesario para ayudar a los necesitados. Ellos trabajan sin descanso para mejorar las condiciones de vida de las comunidades.

Eso es para mí la esencia de Rotary: el deseo de ayudar y la disposición a hacer obras de bien. En Rotary, cuando alguien necesita ayuda, no le damos la espalda. Más bien, le ofrecemos ayuda y hacemos cualquier cosa para ayudarlo, sabiendo que cualquier cosa que hagamos la haremos con la ayuda de nuestros compañeros rotarios para poner a Rotary al servicio de la humanidad.



John F. Germ  
Presidente de Rotary International



JOHN F. GERM  
Presidente de Rotary  
International

shelter  
**BOX**

DISASTER  
RELIEF

# WHAT'S IN A SHELTERBOX?



Every year, millions of families around the world are left homeless because of natural and manmade disasters. ShelterBox responds rapidly, providing families with emergency shelter and other vital aid when they need it the most.

The image above is an example of the items that may get packed in a ShelterBox. We can customise the aid we send based on the nature of the disaster, its location and information from our ShelterBox Response Teams on the ground. Also at times, where necessary, our aid is sent as stand alone items, not packed in ShelterBoxes.

[www.shelterbox.org](http://www.shelterbox.org)  
Donation Hotline: 0300 0300 500



ShelterBox  
is a registered charity No. 1006178  
President Sir Rod Hoggard The Duchess of Cornwall  
ShelterBox is a proud member of Action  
International and the Rotary Foundation

